Ihr Satellitenempfänger
Your satellite receiver
Su receptor satelite
Il vostro ricevitore da satellite

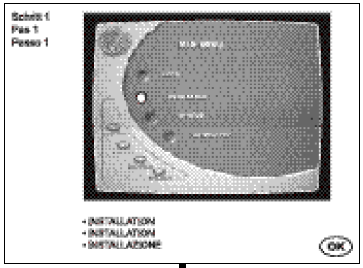
Xena 1700

Bedienungsanleitung
User manual
Manual del usuario
Istruzioni per l'uso

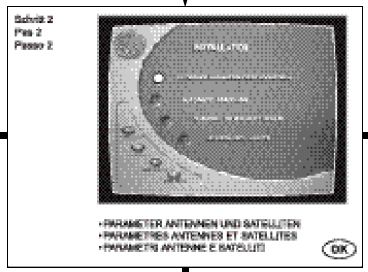
Kurzübersicht / Brief presentation / Presentacion breve / Breve panoramica

	In wenigen Schritten zum ersten Bild	1
	Get an image in a few steps	1
	Su primera imagen en pocos pasos	1
	In pocchi passi si otterra la prima immagine	1
1.	Ihr Satellitenempfänger	12
	Your satellite receiver	22
	Su receptor satelite	34
	Il vostro ricevitore da satellite	42
2.	Anschlüsse	13
	Connections	23
	Conexiones	35
	Allacciamenti	43
3.	Allgemeines	13
	Global considerations	23
	Considerationes generales	35
	Considerazioni generali	43
4.	Parametereinstellungen	13
	Local parameters	23
	Parametros locales	35
	Impostazione dei parametri	43
5.	Installation	14
	Installation	24
	Instalacion	36
	Installazione	44
6.	Installation der Sender	16
	Channels installation	25
	Instalacion de los canales	36
	Installazione dei canali	45
7.	Gebrauch Ihres Empfängers	18
	Using your receiver	30
	Uso de su receptor	38
	Utilizzazione del Vostro ricevitore	47

In wenigen Schritten zum ersten Bild
Get an Image in a few steps
Su primera imagen en pocos pasos
In pocchi passi si otterra la prima immagine



Welchen Installationstyp möchten Sie wählen?
Which installation setting do you want?
Que tipo de instalacion desea Ud?
Che tipo d'installazione lei desidera scegliere?



A

Mit einer fixen Antenne bzw. 1 LNB
Individual insatllation with 1 LNB
Instalacion individual con 1 LNB
Installazione individuale con 1 LNB

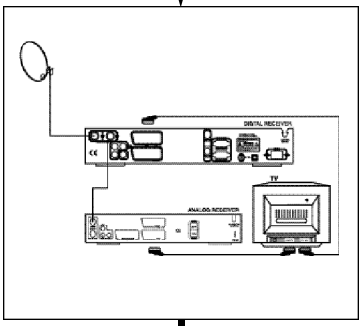
B

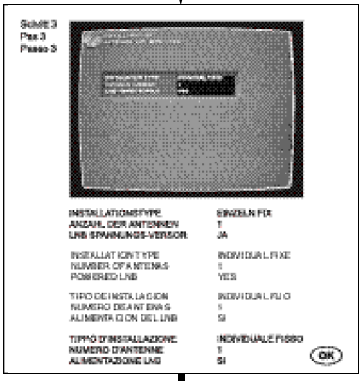
Mit zwei fixen Antennen bzw. 2 LNB's
Individual installation with 2 LNB
Instalacion individual con 2 LNB
Installazione individuale fisso con 2 LNB

C

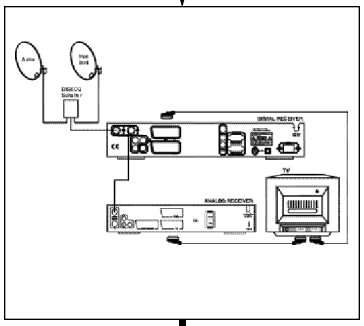
Mit einer motorisierten Anlage
Motorized installation
Instalacion individual motorizado
Installazione individuale motorizzato

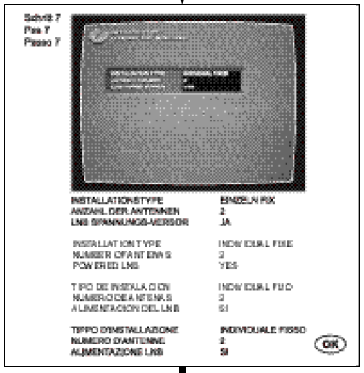
A


DIGITAL RECEIVER
TV
ANALOG RECEIVER

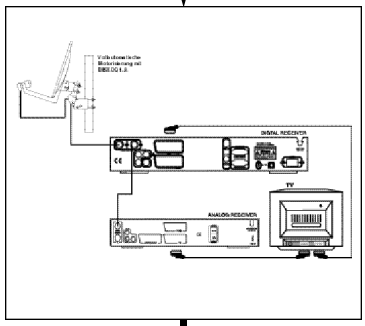

Schritt 3
Pas 3
Passo 3
INSTALLATIONSTYPE EINZELN FIX
ANZAHL DER ANTENNEN 1
LNB SPANNUNGS-VERSOR JA
INSTALLATION TYPE INDIVIDUAL FIXE
NUMBER OF ANTENNAS 1
POWERED LNB YES
TIPO DE INSTALACION INDIVIDUAL FIJO
NUMERO DE ANTENAS 1
ALIMENTACION DEL LNB SI
TIPPO D'INSTALLAZIONE INDIVIDUALE FISSO
NUMERO D'ANTENNE 1
ALIMENTAZIONE LNB SI
OK

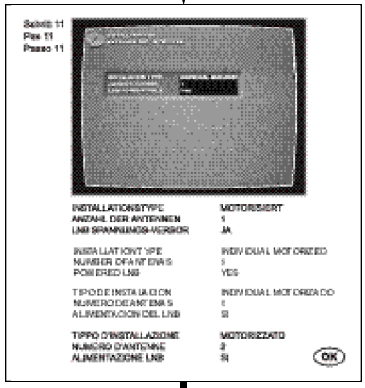
B


DISEQC Switch
DIGITAL RECEIVER
TV
ANALOG RECEIVER


Schritt 7
Pas 7
Passo 7
INSTALLATIONSTYPE EINZELN FIX
ANZAHL DER ANTENNEN 2
LNB SPANNUNGS-VERSOR JA
INSTALLATION TYPE INDIVIDUAL FIXE
NUMBER OF ANTENNAS 2
POWERED LNB YES
TIPO DE INSTALACION INDIVIDUAL FIJO
NUMERO DE ANTENAS 2
ALIMENTACION DEL LNB SI
TIPPO D'INSTALLAZIONE INDIVIDUALE FISSO
NUMERO D'ANTENNE 2
ALIMENTAZIONE LNB SI
OK

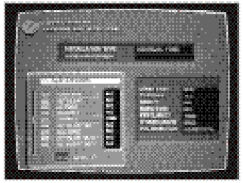
C


DIGITAL RECEIVER
TV
ANALOG RECEIVER


Schritt 11
Pas 11
Passo 11
INSTALLATIONSTYPE MOTORISIERT
ANZAHL DER ANTENNEN 1
LNB SPANNUNGS-VERSOR JA
INSTALLATION TYPE INDIVIDUAL MOTORIZED
NUMBER OF ANTENNAS 1
POWERED LNB YES
TIPO DE INSTALACION INDIVIDUAL MOTORIZADO
NUMERO DE ANTENAS 1
ALIMENTACION DEL LNB SI
TIPPO D'INSTALLAZIONE MOTORIZZATO
NUMERO D'ANTENNE 1
ALIMENTAZIONE LNB SI
OK

A

Schritt 4
Pas 4
Passo 4

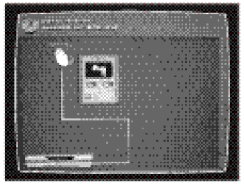


• SATELLIT WÄHLEN
- CHOOSE YOUR SATELLITE
- ELIGE SU SATELITE
• SCEGLIERE IL SATELLITE

• SATELLIT AKTIVIEREN
- ACTIVATE YOUR SATELLITE
- ACTIVAR SU SATELITE
• ATTIVARE IL SATELLITE

OK

Schritt 5
Pas 5
Passo 5

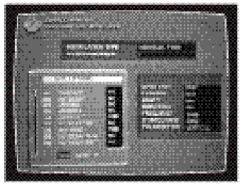


• LNB WÄHLEN
- CHOOSE YOUR LNB
- ELIGE SU SATELITE
• SCEGLIERE IL LNB

OK

B

Schritt 8
Pas 8
Passo 8

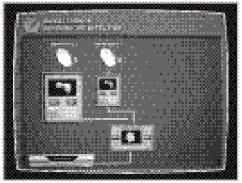


• 2 SATELLITEN WÄHLEN
- CHOOSE 2 SATELLITE
- ELIGE DOS SATELITES
• SCEGLIERE 2 SATELLITES

• SATELLITEN AKTIVIEREN
- ACTIVATE YOUR SATELLITE
- ACTIVAR SU SATELITE
• ATTIVARE IL SATELLITES

OK

Schritt 9
Pas 9
Passo 9

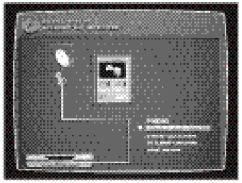


• LNB 1, LNB 2 UND DISEQC WÄHLEN
- CHOOSE LNB 1, LNB 2 AND DISEQC SWITCH
- ELIGE LNB 1, LNB 2 Y DISEQC
• SCEGLIERE LNB 1, LNB 2 E IL DISEQC

OK

C

Schritt 12 / Pas 12 / Passo 12



• LNB WÄHLEN UND FOKUS AUF SATELLITEN AKTIVIERUNG SETZEN.
- CHOOSE YOUR LNB AND MOVE TO SATELLITE ACTIVATION
- ELIGE SU SATELITE MUEVE SET DA ACTIVACION DE SATELITE
• SCEGLIERE IL LNB E METTERE FOCUS SU SATELLITES ATTIVATION

OK

Schritt 13
Pas 13
Passo 13

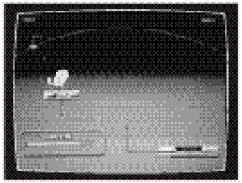
• SATELLITEN WÄHLEN
- CHOOSE YOUR SATELLITES
- ELIGE SUS SATELITES
• SCEGLIERE IL SATELLITES

• SATELLITEN AKTIVIEREN
- ACTIVATE YOUR SATELLITES
- ACTIVAR SUS SATELITES
• ATTIVARE IL SATELLITES

OK

A

Schritt 6
Pas 6
Passo 6



• WARTEN BIS SIGNAL NIVEAU ANSTEIGT, DEI SEDARF ANTENNE GEMÄSS BEDIENUNGSANLEITUNG NACH-JUSTIEREN.

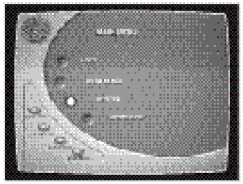
- WAIT UNTIL SIGNAL LEVEL INCREASES, ADJUST THE ANTENNA IF NECESSARY.

- ESPERAR HASTA QUE EL SIGNAL AUMENTE. AJUSTA LA ANTENA SI ES NECESARIO

• ASPETTARE FINCHE SALGA IL LIVELLO DEL SEGNALE, SE NECESSARIO RIAGGIUSTARE L'ANTENNA COME DESCRITTO NELLE ISTRUZIONI.

OK

Schritt 19
Pas 19
Passo 19

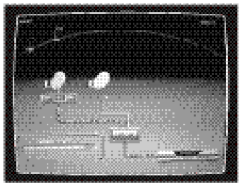


- OPTIONEN
- OPTION
- OPCION
- OPZIONI

OK

B

Schritt 10
Pas 10
Passo 10



• WARTEN BIS SIGNAL NIVEAU DES ERSTEN LNB'S ANSTEIGT, DANACH ZWEITES LNB EINPEGELN, BEI BEDARF ANTENNE NACHJUSTIEREN.

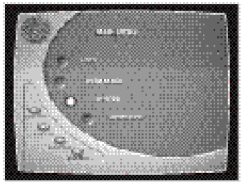
- WAIT UNTIL SIGNAL LEVEL IN CREASES, THEN FIX THE SECOND LNB. ADJUST THE ANTENNA IF NECESSARY.

- ESPERAR HASTA QUE EL SIGNAL AUMENTE. DESPUES DEL SEGUNDO LNB. AJUSTA LA ANTENA SI ES NECESARIO

• ASPETTARE FINCHE SALGA IL LIVELLO DEL SEGNALE. METTERE POI A LIVELLO IL SECONDO LNB. SE NECESSARIO RIAGGIUSTARE L'ANTENNA.

OK

Schritt 19
Pas 19
Passo 19

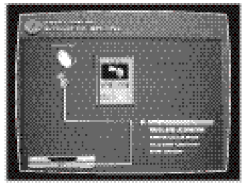


- OPTIONEN
- OPTION
- OPCION
- OPZIONI

OK

C

Schritt 14 / Pas 14 / Passo 14



- FOKUS AUF ORIENTIERUNG SETZEN.
- SELECT POINTING.
- SELECCIONAR POINTING.
- METTERE FOCUS SU PUNTAMENTO.

OK

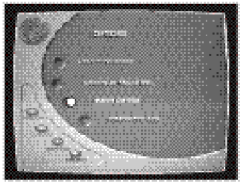
Schritt 15
Pas 15
Passo 15

- FOKUS AUF SATELLIT SETZEN UND EINER DER GEWÄHLTEN SATELLITEN ALS REFERENZSATELLIT BESTIMMEN.
- SELECT POINTING AND CHOOSE YOUR REFERENCE SATELLITE.
- SELECCIONAR POINTING Y SU SATELITE REFERENCIAL.
- METTERE FOCUS SU SATELLITE , POI SCEGLIERE UNO DEI SATELLITI SCELTI COME SATELLITE DI RIFERIMENTO.

OK

A

Schritt 20
Pas 20
Passo 20



- SUCHKRITEREEN
- SEARCH CRITERIA
- CRITERIOS DE BUSQUEDA
- CRITERI DI RICERCA

OK

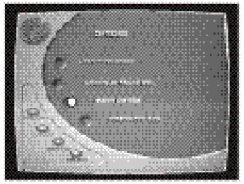
Schritt 21
Pas 21
Passo 21

- LÖSCHEN DER EXISTIERENDEN SENDER	JA
- ERASE EXISTING CHANNELS	YES
- BORRAR CANALES EXISTENTES	SI
- CANCELLARE I CANALI ESISTENTI	SI

OK

B

Schritt 20
Pas 20
Passo 20



- SUCHKRITEREEN
- SEARCH CRITERIA
- CRITERIOS DE BUSQUEDA
- CRITERI DI RICERCA

OK

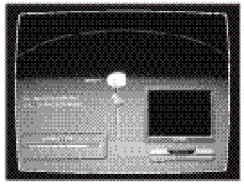
Schritt 21
Pas 21
Passo 21

- LÖSCHEN DER EXISTIERENDEN SENDER	JA
- ERASE EXISTING CHANNELS	YES
- BORRAR CANALES EXISTENTES	SI
- CANCELLARE I CANALI ESISTENTI	SI

OK

C

Schritt 16 / Pas 16 / Passo 16



- WARTEN BIS SIGNAL NIVEAU ANSTEIGT. TASTE AUTO FOC / ZOOM DRÜCKEN.
- WAIT UNTIL SIGNAL LEVEL INCREASES. PRESS AUTOFOCUS BUTTON.
- ESPERA HASTA QUE EL SEÑAL AUMENTE. APRIETA LA TECLA AUTOFOCUS.
- ASPETTARE FINCHE SALGA IL LIVELLO DEL SEGNALE. PREMERE IL TASTO AUTOFOCUS / ZOOM.

OK

Schritt 17
Pas 17
Passo 17

- GEFUNDENE SAT. POSITION SPEICHERN.
- SI ESTE SATELITE E POSITION.
- MEMORIZZARE LA POSITION DEL SATELLITE.
- MEMORIZZARE LE POSIZIONI TROVATE PER I SATELLITI.

OK ESC

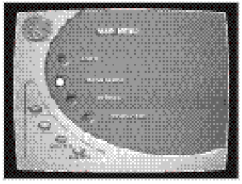
A

Schritt 22
Pas 22
Passo 22

- FREIE SENDER
- FREE CHANNELS
- CHAINES LIBRES
- CANALI IN CHIARO

OK

Schritt 23
Pas 23
Passo 23



- INSTALLATION
- INSTALLATIEN
- INSTALLATION
- INSTALLAZIONE

OK

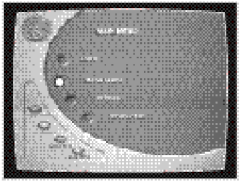
B

Schritt 22
Pas 22
Passo 22

- FREIE SENDER
- FREE CHANNELS
- CHAINES LIBRES
- CANALI IN CHIARO

OK

Schritt 23
Pas 23
Passo 23



- INSTALLATION
- INSTALLATIEN
- INSTALLATION
- INSTALLAZIONE

OK

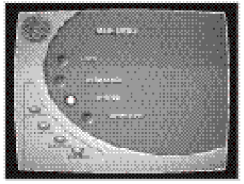
C

Schritt 18 / Pas 18 / Passo 18

- SPEICHERN UND ESCAPE
- SAVE AND QUIT
- MEMORIZER Y SALIR
- MEMORIZZARE E FUGGIRE

OK

Schritt 19
Pas 19
Passo 19

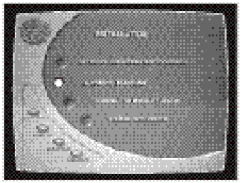


- OPTIONEN
- OPTIEN
- OPCION
- OPZIONE

OK

A

Schritt 24
Pas 24
Passo 24



- AUTOMATISCHE SENDERSUCHE
- CHANNELS AUTOMATIC INSTALLATION
- MEMORIZACIONA AUTOMATICA DE LOS CANALES
- RICERCA AUTOMATICO DEI CANALI

OK

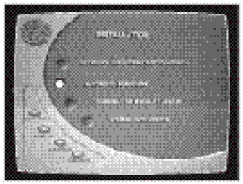
Schritt 25
Pas 25
Passo 25

- WARTEN BIS DOWNLOAD BEENDET IST.
- WAIT UNTIL AUTOMATIC INSTALLATION COMPLETED.
- ESPERA HASTA QUE LA MEMORIZACION SEA TERMINADA.
- ASPETTARE LA FINE DEL DOWNLOAD.

ESC

B

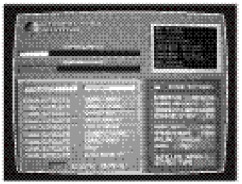
Schritt 24
Pas 24
Passo 24



- AUTOMATISCHE SENDERSUCHE
- CHANNELS AUTOMATIC INSTALLATION
- MEMORIZACIONA AUTOMATICA DE LOS CANALES
- RICERCA AUTOMATICO DEI CANALI

OK

Schritt 25
Pas 25
Passo 25

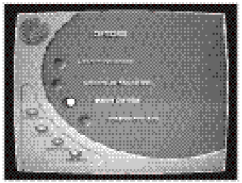


- WARTEN BIS DOWNLOAD BEENDET IST.
- WAIT UNTIL AUTOMATIC INSTALLATION COMPLETED.
- ESPERA HASTA QUE LA MEMORIZACION SEA TERMINADA.
- ASPETTARE LA FINE DEL DOWNLOAD.

ESC

C

Schritt 20
Pas 20
Passo 20



- SUCHKRITERIEN
- SEARCH CRITERIA
- CRITERIOS DE BUSQUEDA
- CRITERI DI RICERCA

OK

Schritt 21
Pas 21
Passo 21

- LÖSCHEN DER EXISTIERENDEN SENDER	JA
- ERASE EXISTING CHANNELS	YES
- BORRAR CANALES EXISTENTES	SI
- CANCELLARE I CANALI ESISTENTI	SI

OK

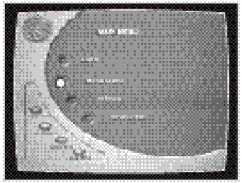
C

Schritt 22
Pas 22
Passo 22

- FREIE SENDER
- FREE CHANNELS
- CHAINES LIBRES
- CANALI IN CHIARO

OK

Schritt 23
Pas 23
Passo 23

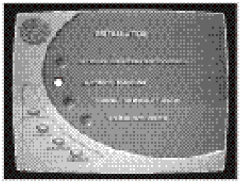


- INSTALLATION
- INSTALLATIEN
- INSTALACION
- INSTALLAZIONE

OK

C

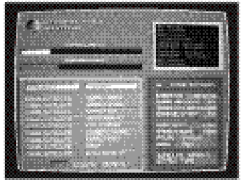
Schritt 24
Pas 24
Passo 24



• AUTOMATISCHE SENDERSUCHE
- CHAINE RECHERCHE AUTOMATIQUE
- MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DEI CANALI
• BÚSQUEDA AUTOMÁTICA DE CANALES
• RICERCA AUTOMATICO DEI CANALI

OK

Schritt 25
Pas 25
Passo 25



• WARTEN BIS DOWNLOAD BEENDET IST.
- WAIT UNTIL AUTOMATIC INSTALLATION COMPLETED.
- ESPERE HASTA QUE LA MEMORIZACIÓN SEA TERMINADA.
• ASPETTARE LA FINE DEL DOWNLOAD.

ESC

Inhaltsverzeichnis

1.	Ihr Satellitenempfänger	12
1.1	Die Vorderseite des Empfängers	12
1.2	Die Rückseite des Empfängers	12
1.3	Ihre Fernbedienung	12
2.	Anschlüsse	13
3.	Allgemeines	13
4.	Parametereinstellung	13
5.	Installation	14
5.1	Installation mit Festantenne	14
5.2	Installation mit motorisierter Antenne	15
5.3	Installation Kollektivmodus (Multiswitch)	16
6.	Installation der Sender	16
6.1	Suchkriterien	16
6.2	Suchparameter	16
6.3	Automatische Senderinstallation	17
6.4	Aktualisierung der Sender	17
7.	Gebrauch Ihres Empfängers	18
7.1	Gebrauch der Senderliste	18
7.2	Erstellung der Favoritenlisten	18
7.3	Gebrauch der Favoritenlisten	19
7.4	Gebrauch des Programmführers	19
7.5	Gebrauch des Teletext	20
7.5.1	Ihr Fernsehgerät verfügt über Teletext	20
7.5.2	Ihr Fernsehgerät verfügt nicht über Teletext	20

1. Ihr Satellitenempfänger

1.1 Die Vorderseite Ihres Empfängers (siehe Seite 41)

1 4-stellige **LED**-Anzeige, die normalerweise den aktuell eingestellten Kanal anzeigt. Bei ausgeschaltetem Gerät sind die Zeichen «-» zu sehen, womit die «Stand-by-Position» (Bereitschaftsposition) angezeigt wird.
2 Kontrollleuchte
3 **CHANNEL:** Programmwechsel ▲▼
4 **POWER:** Mit diesem Knopf wird der Receiver ausgeschaltet (auf Stand-by-Position) ⏻ bzw. eingeschaltet. Um das Gerät vollständig auszuschalten, muss man den Netzstecker ziehen.
5 **PUSH:** Öffnen und Schliessen der Abdeckung (Common Interface)

1.2 Die Rückseite Ihres Empfängers (siehe Seite 41)

1 **Eingang IF (900–2150 MHz):**
2 **AUDIO L und R Ausgänge:** Anschluss an die HiFi-Audio-Anlage oder an das Fernsehgerät.
3 **VIDEO-Ausgang:** Anschluss an Fernseh- oder VCR-Video-Eingänge.
4 **VCR-SCART:** Der SCART-Stecker kann zum Anschluss des Receivers an ein VCR verwendet werden.
5 **TV-SCART:** Dieser Standard-SCART-Stecker ist für den Anschluss an den Fernseher vorgesehen.
6 **SERIAL PORT:** Dieser Anschluss ist für Service-Zwecke konzipiert.
7 **POWER:** Ein-/Ausschalten des Geräts

1.3 Ihre Fernbedienung (siehe Seite 41)

Durch die Fernbedienung, die mit Ihrem Satellitenempfänger geliefert wurde, haben Sie Zugriff zu den verschiedenen Menüs des Empfängers.

1 **POWER:** Ein-/Ausschalten des Geräts
2 **Zahlenblock:** Mit diesen Tasten haben Sie unmittelbaren Zugriff auf sämtliche gewünschten Kanalnummern und die Möglichkeit zu unmittelbarer Veränderung irgendwelcher gewünschter Daten im Programmierungs-Code.
3 **ESC:** Verlassen eines Menüs
4 **FAV ▲▼:** Senderdurchlauf in der Favoritenliste
5 **OK:** Aufruf des allgemeinen Menüs/Bestätigungstaste
6 **VOL+/VOL-:** Einstellung der Lautstärke
7 **ADD:** Fügt ein Programm oder ein Paket hinzu
8 **LANG:** Änderung der Sprache des laufenden Senders
9 **TXT:** Teletext On/Transparent/Off
10 **MUTE:** Ton Off/On
11 **CH+/CH-:** Senderdurchlauf in der allgemeinen Senderliste, der Favoritenliste (page up/page down-Funktion)
12 **FREEZE:** Einfrieren des Bildes
13 **LIST:** Aufruf der allgemeinen Senderliste
14 **FAV:** Aufruf der Favoritenlisten
15 **GUIDE:** Aufruf des Mini-Programmführers
16 **INFO:** Gibt Informationen über den laufenden Sender
17 **DEL:** Löscht einen Sender oder ein Paket
18 **ZOOM:** Vergrössert einen Teil des Bildes

2. Anschlüsse

Bevor Sie Ihren Empfänger anschliessen, empfehlen wir Ihnen, einige Gebrauchs- und Sicherheitshinweise zu beachten.

- Versuchen Sie nie, den Deckel des Gehäuses zu öffnen, wenn das Gerät angeschlossen ist. Wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Stellen Sie das Gerät an einen trockenen Platz. Wie jedes Elektrogerät gibt Ihr Empfänger Wärme frei, wenn er in Betrieb ist. Das ist vollkommen normal. Achten Sie daher darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind, stellen Sie das Gerät nicht in einen geschlossenen Schrank, und stellen Sie auch keine Gegenstände in die unmittelbare Nähe des Geräts, die die Lüftung blockieren könnten. Stellen Sie Ihren Empfänger auf eine stabile Basis. Überprüfen Sie, ob die Spannung der Netzsteckdose mit jener Ihres Empfängers (siehe Rückseite des Gerätes) übereinstimmt.
- Vermeiden Sie den Gebrauch von mehreren Steckdosen übereinander.
- Reinigen Sie das Gerät nie, wenn es unter Spannung steht. Benützen Sie nie Reinigungsmittel oder feuchte Tücher. Ziehen Sie den Stecker heraus und benützen Sie ein trockenes Tuch.
- Wenn Sie für eine längere Zeit verreist sind, empfehlen wir Ihnen, den Netzstecker herauszuziehen.
- Versichern Sie sich, dass Ihre Satellitenantennen und UHF-Antennen gut geerdet sind, damit jedes Risiko einer Entladung vermieden wird.

3. Allgemeines

Um von den technischen Neuerungen Ihres neuen Satellitenempfängers voll profitieren zu können, ist es wichtig, dass Ihre gesamte Installation (Antennen und Zubehör) von guter Qualität ist.
Nachdem Sie den Empfänger zum ersten Mal angeschlossen haben, startet er im Hauptmenü. Anschliessend wird er mit dem Sender starten, den Sie zuletzt eingeschaltet hatten.
Vor dem ersten Gebrauch ist eine Parametereinstellung und eine komplette Installation Ihres Empfängers erforderlich.

4. Parametereinstellung

- Drücken Sie auf den Taster **MENÜ** Ihrer Fernbedienung.
- Wählen Sie **OPTIONEN.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie **REGIONALE PARAMETER.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Gehen Sie in diesem Menü mit den Tastern ▲, ▼, ◀, ▶ weiter und ändern Sie die Werte der Parameter mit den Tastern **CH+/CH-.**
- Gehen Sie auf den Punkt **BREITE** und geben Sie durch die Tastatur den Wert des Breitengrades Ihrer geographischen Position ein (1).
- Gehen Sie auf den Punkt **LÄNGE** und geben Sie durch die Tastatur den Wert des Längengrades Ihrer geographischen Position ein (1).
- Gehen Sie auf den Punkt **LOKALES DATUM** und geben Sie durch die Tastatur das lokale Datum ein.
- Gehen Sie auf den Punkt **LOKALE UHRZEIT** und geben Sie durch die Tastatur die lokale Uhrzeit ein.
- Gehen Sie auf den Punkt **SPRACHE DER MENÜS** und wählen Sie mit den Tastern **CH+/CH-** die Sprache, in der die Menüs erscheinen sollen.

- Gehen Sie auf den Punkt **SPRACHE AUDIO** und wählen Sie mit den Tastern **CH+/CH-** die Sprache, die der Ton haben soll (2/3).
- Drücken Sie auf den Taster **OK,** um Ihre Paramter zu bestätigen und zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

Anmerkung: Sie können dieses Menü jederzeit verlassen, ohne die durchgeführten Änderungen zu speichern, indem Sie auf den Taster **ESC** Ihrer Fernbedienung drücken.

(1) Wenn Sie diesen Wert nicht kennen, lassen Sie das Feld bitte frei.
(2) Dies impliziert nicht, dass alles, was Sie hören werden, in der Sprache sein wird, die Sie gewählt haben, sondern dass stattdessen jeder Tonträger in dieser Sprache gewählt wird, wenn sie durch den Sender ausgestrahlt wird.
(3) Immer wenn sie einen Sender anschauen, können Sie die Sprache wählen, wenn Sie auf den Taster **SPRACHE** der Fernbedienung drücken.

5. Installation

5.1 Installation mit einer fixen Antenne

- Drücken Sie auf den Taster **MENÜ** der Fernbedienung.
- Wählen Sie **INSTALLATION.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie **PARAMETER, ANTENNEN UND SATELLITEN.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Gehen Sie auf **INSTALLATIONSTYP** und wählen Sie mit Hilfe von **CH+/CH- «EINZELN FIX»**
- Gehen Sie auf **ANZAHL DER ANTENNEN** und wählen Sie mit Hilfe von **CH+/CH-** die Anzahl der Antennen Ihrer Installation (maximal 4 Antennen).
- Gehen Sie auf **LNB SPANNUNGS-VERSOR** und wählen Sie mit Hilfe von **CH+/CH-** ob Sie den LNB durch Ihren Empfänger versorgen wollen (siehe Ihr Installateur) ➔ **JA.**
- Drücken Sie auf **OK.**

In diesem neuen Menü müssen Sie die Satelliten angeben, die Sie installieren möchten.

- Gehen Sie die Auflistung der Satelliten mit Hilfe der Taster ▲▼ durch. Wählen Sie anschliessend die Satelliten aus, indem Sie vor jedem der gewünschten Satelliten ein **JA** anbringen mit den Tasten **CH+/CH-**. Sie können in dem gleichen Menü die Parameter von jedem einzelnen Satelliten sehen.
- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie auf **OK.**

In diesem neuen Menü müssen Sie Ihre Installation beschreiben.

- Beginnen Sie damit, den Typ des LNB für alle Antennen innerhalb der Liste zu suchen **(UNIVERSAL1, UNIVERSAL2, BAND C, QUATTROBAND...)** indem Sie die Taster **CH+/CH-** benützen. Gehen Sie mit Hilfe der Taster ◀▶ zu den einzelnen Antennen. ➔ Wählen Sie **UNIVERSAL1**
- Gehen Sie mit Hilfe der Taster ▲▼ auf das Kästchen Zubehör und wählen Sie das Zubehör für Ihre Montage, indem Sie die Taster **CH+/CH-** benützen. **(KABEL, GEHÄUSE DiSEqC...)**
- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie auf **OK.**

In diesem neuen Menü können Sie überprüfen, ob die Ausrichtung Ihrer Antennen korrekt ist.

- Wählen Sie für jede Antenne die Position des Satelliten, die angezeigt ist, indem Sie die Taster **CH+/CH-** benützen. Die Auswahlmöglichkeiten entsprechen den Satelliten, die vorher angegeben wurden. Gehen

Sie die Auflistung der Antennen mit Hilfe der Taster ▲▼ durch. Wenn die Ausrichtung einer Antenne korrekt ist, erscheint eine graphische Anzeige, die die Signalqualität anzeigt.

- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie auf **OK.**

Ab jetzt können Sie mit der Installation der Sender beginnen (siehe Punkt 6).

5.2 Installation mit einer motorisierten Antenne

Ihr Empfänger ist mit einem Positionierer DiSEqC 1.2 ausgestattet.

- Drücken Sie auf den Taster **MENÜ** der Fernbedienung.
- Wählen Sie **INSTALLATION.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie **PARAMETER ANTENNEN UND SATELLITEN.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Gehen Sie auf **INSTALLATIONSTYP** und wählen Sie mit Hilfe von **CH+/CH- «EINZELN MOTORISIERT».**
- Drücken Sie auf **OK.**
- Wählen Sie mit Hilfe der Taster **CH+/CH-** den LNB-Typ, der auf Ihrer Montage benützt wird.
- Drücken Sie auf **OK.**
- Wählen Sie **SATELLITEN AKTIVIEREN** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie die Satelliten, die Sie empfangen wollen, indem Sie die Taster **CH+/CH-** benützen.
- Bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie **ORIENTIERUNG** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie mit Hilfe der Taster **CH+/CH-** den Referenzsatelliten (dieser Vorgang ist bei der ersten Installation Ihres Motors obligatorisch) sowie die verschiedenen damit verbundenen Parameter:
  - **Satellit**
  - Position
  - Frequenz Orientierung
  - Symbolrate Orientierung — für die meisten Anwendungen
  - Polarisation — schon vorprogrammiert
  - PID video
  - PID audio
  - **Automatisch oder manuell**
- Wählen Sie den Modus **Automatisch,** indem sie die Taster **CH+/CH-** benützen. In diesem Modus führt der Empfänger die Suche des Referenzsatelliten automatisch aus. Wenn die Suche nicht gelingt, benützen Sie bitte den Modus **manuell.** Falls dies nicht gelingt, können Sie für die weitere Suche die Taster **OST/WEST** verwenden.
- Wenn Sie den Referenzsatelliten gefunden haben, erscheint auf der graphischen Anzeige ein Signalniveau und das TV-Bild ist anwesend. Sie können die Position Ihres Satelliten berichtigen, indem Sie die Taster **OST/WEST** benützen. Sie können auch einen Autofocus durchführen, indem sie auf den Taster **AUTOFOCUS** drücken. Damit wird die Position des Antenne optimiert.
- Drücken Sie **OK**, um die Suche zu bestätigen.
- Wählen Sie **SATELLITENPOSITION SPEICHERN** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Drücken Sie **ESC.**
- Wählen Sie **SPEICHERN UND ESCAPE** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).

Ab jetzt können Sie mit der Installation der Sender beginnen. Siehe 6.

5.3 Installation Kollektivmodus für professionelle Anlagen (Multiswitch)

- Drücken Sie auf den Taster **MENÜ** der Fernbedienung.
- Wählen Sie **INSTALLATION.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie **PARAMETER, ANTENNEN UND SATELLITEN.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Gehen Sie auf **INSTALLATIONSTYP** und wählen Sie mit Hilfe von **CH+/CH- «KOLLEKTIV»**.
- Gehen Sie auf **ANZAHL DER ANTENNEN** und wählen Sie mit Hilfe von **CH+/CH-** die Anzahl der Antennen Ihrer Installation (maximal 4 Antennen).
- Gehen Sie auf **LNB SPANNUNGS-VERSOR** und wählen Sie mit Hilfe von **CH+/CH-** ob Sie das LNB durch Ihren Empfänger versorgen wollen.
- Drücken Sie auf **OK.**

Ab jetzt können Sie mit der Installation der Sender beginnen (siehe 6).

6. Installation der Sender

Wenn Ihr Empfänger nicht alle erforderlichen Parameter für die automatische Suche der Sender besitzt, haben Sie trotzdem die Möglichkeit, alle Suchparameter zu ändern:

- Symbolrate der automatischen Suche
- Suchkriterien (freie Sender, alle Sender, ...)

6.1 Suchkriterien

Um Kriterien bei der Suche einzustellen:

- Drücken Sie auf den Taster **MENÜ** der Fernbedienung.
- Wählen Sie **OPTIONEN** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie **SUCHKRITERIEN.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).

Wenn Sie **NEIN** wählen, werden die vorhandenen Sender nicht gelöscht, sondern es werden nur die neuen Sender hinzugefügt.
Wenn Sie **JA** wählen, dann haben Sie mehrere Möglichkeiten.

- Aktivieren Sie **FREIE SENDER,** wenn Sie Ihre jetzigen Sender nur durch Sender ersetzen wollen, die frei sind.
- Aktivieren Sie **ALLE SENDER,** wenn sie alle existierenden Sender empfangen wollen.
- Drücken Sie auf **OK** zur Bestätigung.

Der Receiver ist konfiguriert, um alles zu empfangen.

6.2 Suchparameter

Um die Symbolraten der Suche zu aktualisieren:

- Drücken Sie auf den Taster **MENÜ** der Fernbedienung.
- Wählen Sie **INSTALLATION.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie **AKTUALISIERUNG DER SUCHSYMBOLRATEN.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Gehen Sie auf den Satelliten Ihrer Wahl, indem Sie die Taster ▲▼ benützen.
- Gehen Sie auf das Kästchen der Parameter, indem Sie die Taster ◀▶ benützen. Bewegen Sie sich innerhalb des Kästchens, indem Sie die Taster ▲▼ benützen. Sie haben die Möglichkeit, 1 bis 8 Symbolraten pro

Satellit zu parametrieren. Jede Symbolrate kann als aktiv oder inaktiv erklärt werden (ausser der ersten, die immer aktiv ist). Wenn eine Symbolrate für aktiv erklärt wird, wird sie bei der automatischen Suche verwendet.

- Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Satelliten, die sie verändern wollen.
- Drücken Sie auf **ESC** zur Bestätigung und um das Menü zu verlassen.

6.3 Automatische Senderinstallation

Sie haben auf Ihrem Empfänger eine automatische Sendersuche, die ein komplettes Scanning durchführt.

- Drücken Sie auf den Taster **MENÜ** der Fernbedienung.
- Wählen Sie **INSTALLATION.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie **AUTOMATISCHE SENDERSUCHE** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Drücken Sie auf **OK,** um mit der Suche zu beginnen.

Sie können die automatische Suche jederzeit unterbrechen, indem Sie auf den Taster **ESC** drücken, dann werden alle bereits gefundenen Sender gespeichert.

- Wenn die Suche beendet ist, drücken Sie auf **ESC,** um die Suche zu bestätigen und um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

Achtung: Ihr Empfänger kann maximal 2500 Programme empfangen (TV und RADIO zusammen).

6.4 Aktualisierung der Sender

In diesem Menü können Sie Sender oder ganze Pakete entfernen, hinzufügen oder verschieben.

- Drücken Sie auf den Taster **MENÜ** der Fernbedienung.
- Wählen Sie **INSTALLATION.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Wählen Sie **HINZUFÜGEN EINES PAKETS ODER EINES SENDERS.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).

Sie haben die Möglichkeit, Fernsehsender, Radiosender und Datenkanäle zu aktualisieren.

- Wählen Sie **IN DER FERNSEHLISTE / IN DER RADIOLISTE / IN DER DATENLISTE / IN DEN FAVORITENLISTEN.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).

Diese Menüs sind aus einer Liste von Paketen, einer Liste von Sendern und einem Kästchen zusammengesetzt, das die Parameter des unterzeichneten Senders angibt. Sie können bei freien Sendern in Echtzeit das Video in reduzierter Grösse sehen. (1)(2).

- Benützen Sie die Taster ◀▶, um von der Liste der Pakete zu der Liste der Sender zu gehen.
- Um ein Paket oder einen Sender zu entfernen, gehen Sie mit dem Cursor (indem Sie die Taster ▲▼ benützen) auf das Paket oder den Sender, den sie löschen möchten und drücken anschliessend auf den Taster **DEL.**
- Um ein neues Paket hinzuzufügen, bewegen Sie den Cursor (indem Sie die Taster ▲▼ benützen) in der Liste der Pakete und drücken anschliessend auf den Taster **ADD.** Geben Sie die verschiedenen Parameter der neuen Pakete ein und drücken Sie anschliessend auf den Taster **OK.**
- Um einen neuen Sender hinzuzufügen, bewegen Sie den Cursor (indem Sie die Taster ▲▼ benützen) in der Liste der Sender und drücken anschliessend auf den Taster **ADD.** Geben Sie die verschiedenen Parameter des neuen Senders ein und drücken Sie anschliessend auf den Taster **OK.**
- Um einen Sender oder ein Paket zu verschieben, positionieren Sie den Cursor auf den Sender oder das Paket, das Sie verschieben möchten und drücken Sie anschliessend auf den Taster **OK.**
- Gehen Sie mit dem Cursor auf die neue Position und drücken Sie anschliessend auf **OK.**

- Um einen Sender neu zu benennen, gehen Sie mit dem Cursor auf den gewählten Sender und wählen Sie den neuen Namen, indem Sie direkt auf die alphanumerischen Taster Ihrer Fernbedienung drücken. Bestätigen Sie mit **OK.** Speichern Sie Ihren neuen Namen, indem Sie **ESC** drücken.
- Wenn Ihre Änderungen beendet sind, drücken Sie auf den Taster **ESC.**

(1) Drücken Sie auf den Taster ZOOM, um das Bild zu vergrössern.
(2) Drücken Sie auf den Taster LANG, um die gesendete Sprache zu ändern.

7. Gebrauch Ihres Empfängers

Schalten Sie Ihren Empfänger mit Hilfe des Tasters **POWER** Ihrer Fernbedienung ein und mit Hilfe der Power-Taste auf der Rückseite Ihres Empfängers. Nach einigen Sekunden erscheint ein Empfangsbildschirm.
Nach Erscheinen des Bildes können Sie die Sender in der allgemeinen Liste wechseln, indem sie die Taster **CH+/CH-** benützen.
Wenn Sie beim Fernsehen auf die Taster ▲▼ drücken, führen Sie eine Änderung des Senders in der Favoritenliste durch (siehe Kapitel 7.2 «Erstellung der Favoritenlisten»).
Drücken Sie beim Fernsehen auf die Taster **VOL+/VOL–**, um die Lautstärke zu regeln.
Beim Fernsehen können Sie vorübergehend den Ton Ihres Empfängers ausschalten, indem Sie den Taster **MUTE** drücken. Drücken Sie erneut auf **MUTE**, um den Ton wiederherzustellen.
Beim Fernsehen können Sie Ihren Motor verschieben (wenn Sie eine motorisierte Konfiguration haben) indem Sie die Taster **OST/WEST** benützen.
Beim Fernsehen können Sie, wenn Sie eine Information auf dem Bildschirm interessiert, auf den Taster **FREEZE** drücken, und Ihr Bild wird stehenbleiben. Drücken Sie erneut auf **FREEZE**, um das Video wieder in Gang zu setzen.

7.1 Gebrauch der Senderliste

- Drücken Sie beim Fernsehen auf den Taster **LIST,** um die allgemeine Liste der Sender erscheinen zu lassen.
- Benützen sie die Taster ▲▼**,** um sich in der Liste fortzubewegen und drücken Sie anschliessend auf **OK,** um diesen Sender aufzurufen.
- Wenn sie die Taster **CH+/CH-** benützen, dann bewegen Sie sich pro Seite fort (jeweils 10 Sender).
- Wenn Sie ◀▶ benützen, bewegen Sie sich pro Paket fort.
- Wenn Sie auf den Taster ⓘ drücken, erscheint ein Kästchen, das die Parameter des aufgerufenen Senders anzeigt. Drücken Sie erneut auf ⓘ**,** damit das Kästchen wieder ausgeblendet wird.
- Drücken Sie auf **ESC** oder **LIST,** um die Liste der Sender auszublenden.

7.2 Erstellung der Favoritenlisten

Um den Gebrauch Ihres Satellitenempfängers zu erleichtern, haben Sie die Möglichkeit, bis zu acht Favoritenlisten zu erstellen, wobei jede dieser Listen bis zu einhundert Sender (Fernsehen und Radio) Ihrer Wahl enthalten kann.

- Drücken Sie auf den Taster **MENÜ** der Fernbedienung.
- Wählen Sie **LISTEN**, danach **ERSTELLUNG DER FAVORITENLISTEN.** (Benützen Sie die Taster ▲▼ und bestätigen Sie mit **OK**).
- Um Sich in den Bereichen **FERNSEHEN/RADIO/DATEN** fortzubewegen, benützen Sie die Taster ◀▶**.**

- Wählen Sie den Fernsehsender, Radiosender bzw. Datenkanal, den Sie Ihrer Favoritenliste hinzufügen möchten, indem Sie den Cursor darauf positionieren (benützen Sie die Taster ▲▼), und drücken Sie anschliessend auf **OK.** Indem Sie erneut auf **OK** drücken, wird dieser Sender von der Favoritenliste entfernt.
- Wenn diese Liste voll ist, drücken Sie auf den Taster **FAV,** um diese Liste durchzugehen.
- Wenn diese Liste erstellt ist, gibt es mehrere Möglichkeiten:

Benennen Sie diese Favoritenliste, indem Sie direkt auf die alphanumerische Tastatur Ihrer Fernbedienung und dann auf **OK** drücken, um diese zu bestätigen oder auf **ESC**, wenn Sie diese nicht mehr ändern möchten.
Wechseln Sie innerhalb der Favoritenlisten, indem Sie die Taster ◀▶ benützen.
Entfernen Sie einen Sender der Liste, indem Sie den Taster **DEL** drücken.

Um einen Sender zu verschieben, positionieren Sie den Cursor auf den Sender, den Sie verschieben möchten und drücken Sie anschliessend auf **OK**. Positionieren sie den Cursor auf der neuen Position und drücken Sie anschliessend auf **OK**.
- Drücken Sie erneut auf den Taster **FAV**, um auf die Senderliste zurückzukommen.
- Wenn sie die Liste gewechselt haben, können Sie diese wie oben beschrieben füllen.
- Drücken Sie auf **ESC,** um Ihre Eingaben zu bestätigen und um zum vorhergehenden Menü zurückzukommen.

7.3 Gebrauch der Favoritenlisten
- Drücken Sie beim Fernsehen auf den Taster **FAV,** um die Favoritenlisten aufzurufen.
- Gehen Sie die Liste durch, indem Sie die Taster ▲▼ benützen. Drücken Sie dann auf **OK,** um diesen Sender aufzurufen.
- Wenn Sie die Taster **CH+/CH-** benützen, dann bewegen Sie sich pro Seite fort (jeweils 10 Sender).
- Wenn Sie auf den Taster ⓘ drücken, erscheint ein Kästchen, das die Parameter des aufgerufenen Senders anzeigt. Drücken Sie erneut auf den Taster ⓘ**,** damit das Kästchen wieder ausgeblendet wird.
- Benützen Sie die Taster ◀▶**,** um sich von einer Favoritenliste zur nächsten zu bewegen.
- Drücken Sie auf **ESC** oder **FAV,** um die Liste der Sender auszublenden.

Achtung: Wenn eine Favoritenliste aktiviert wurde (durch Taster **FAV** oder ▲▼) dann arbeitet der Empfänger im Favoritenmodus. Er geht in den normalen Modus zurück, wenn die allgemeine Liste der Sender aufgerufen wird (**LIST** drücken).

7.4 Gebrauch des Programmführers
Ihr Empfänger kann die Programmführer der meisten Operateure, die auf den Satelliten präsent sind, nutzen, wenn diese ausgestrahlt werden.
- Drücken Sie beim Fernsehen und beim Radio hören auf den Taster **GUIDE.**
- Es erscheint ein Balken, der Ihnen Informationen über das laufende Programm gibt:
  – Lokale Uhrzeit
  – Name des Programms
  – Uhrzeit: Beginn des Programms
  – Uhrzeit: Ende des Programms
  – Thema des Programms
- Benützen Sie die Taster ◀▶**,** um Informationen über das folgende Programm zu erhalten.
- Benützen Sie die Taster **CH+/CH-,** um Informationen über andere Sender zu erhalten.
- Sie können jederzeit auf **OK** drücken, um auf den angezeigten Sender zu zappen, wobei auf dem Bildschrim die Informationsleiste angezeigt bleibt.

- Wenn das Kürzel «info» blinkt, bedeutet das, dass zusätzliche Informationen vorhanden sind (z.B.: Zusammenfassung des Films...). Drücken Sie in diesem Fall auf den Taster ⓘ**,** um diese Informationen lesen zu können.
- Drücken Sie erneut auf den Taster ⓘ**,** um diese Informationen auszublenden.
- Drücken Sie auf den Taster **GUIDE,** um den Balken auszublenden.

7.5 Gebrauch des Teletext

Ihr Empfänger hat alle Modi des Teletext, auch wenn Ihr Fernsehgerät diese nicht hat.

7.5.1 Ihr Fernsehgerät verfügt über Teletext

In diesem Fall ist nichts zu tun. Benützen Sie die Fernbedienung Ihres Fernsehers.

7.5.2 Ihr Fernsehgerät verfügt nicht über Teletext

- Drücken Sie auf den Taster **TXT** der Fernbedienung Ihres Empfängers.
- Benützen Sie die Taster **CH+/CH-,** um die Seiten des Teletext zu vergrössern oder zu verkleinern.
- Benützen Sie die alphanumerische Tastatur, um direkt Zugang zu der Teletext-Seite Ihrer Wahl zu erhalten.
- Benützen Sie die farbigen Taster zum Abkürzen.
- Drücken Sie erneut auf den Taster **TXT,** um den Teletext transparent zu machen.
- Drücken Sie erneut auf den Taster **TXT,** um den Teletext noch transparenter zu machen.
- Drücken Sie nocheinmal auf den Taster **TXT,** um den Teletext auszublenden.

Table of contents

1.	Your satellite receiver	22
1.1	Your receiver's front panel	22
1.2	Your receiver's back panel	22
1.3	Your remote control	22
2	Connections	23
3	Global considerations	23
4	Local parameters	23
5	Installation	24
5.1	Installation with fixe antennas	24
5.2	Installation with motorized antenna	25
5.3	IF to IF installation	28
6	Channels installation	28
6.1	Search criteria	28
6.2	Channels automatic installation	29
6.3	Channels update	29
7	Using your receiver	30
7.1	Using the channels list	30
7.2	Using your favorite lists	30
7.3	Using your program guide	31
7.4	Using the teletext function	31
7.4.1	Your TV set has teletext function embedded	31
7.4.2	Your TV set has not teletext function embedded	31

1. Your satellite receiver

1.1 Your receiver's front panel (see page: 51)

1 **VFD display:** will show channel's name when selected and all menu options. When the receiver is OFF, display will show the clock.
2 **V.F.D**
3 **Channel:** To increase or decrease channel's number
4 **Power:** This button allows you to put your receiver ON or in Standby mode
5 **Push:** Smart card readers and Common interface compartiment

1.2 Your receiver's rear panel

1 **IF input (950-2150MHz) and Loop through**
2 **L&R audio outputs:** to connect your receiver to any HiFi equipment
3 **Video output:** To connect your receiver to your TV set or VCR
4 **VCR scart:** To connect your receiver to your VCR
5 **TV scart:** To connect your receiver to your TV set.
6 **Serial port:** reserved to service applications.
7 **Power:** To switch your receiver ON or OFF

1.3 Your remote control (see page: 51)

1 **Standby:** press here to switch ON or switch back to Stand-by mode
2 **Numerical keys:** type a number to directly access a channel or to enter alphanumerical data into specific menus.
3 **OK/Menu:** To access to the main menu or to confirm a choice in a menu.
4 **Volume/left, right Navigation keys:** Allows you to control the volume up or down during video and to move the cursor left or right within the menus.
5 **CH+/Page up:** To access to the next channel in the main channel list, to go to the next page of a list and to change data on menu mode.
6 **FAV:** To call the last used favorite list, to move into the favorite list window during favorite list creation menu.
7 **P.Guide:** To access to present and following program guide.
8 **Zoom:** allows you to zoom on the picture during "reorganization menu", allows you to choose and zoom on a part of the picture during video mode(confirm by O.K). You can move the magnifier using the navigation keys.
9 **Radio:** Press to access directly the radio list.
10 **West (blue):** When connected to a motorized antenna press to move the dish to the west.
11 **Delete/A.Focus key:** Allows you to delete a bouquet or a channel when in Bouquet and Channel reorganization menu or to optimally position the antenna using autofocus function if connected to a motorized system.
12 **LANG(green)/LocSat:** Allows you to select a language when the program offers multi-languages option or to modify a satellite positioning parameters in the installation menu, for fixed or motorized installation.
13 **ADD/EAST:** allows you to manually add a bouquet or a channel when in Channel updating or reorganization menus and to move the dish East when using motorized installation.
14 **Mute:** Press to turn off the sound, press again to turn on.
15 **AUDIO:** Press to access the audio equalizer menu.
16 **LIST:** Press to access to the main list of bouquets and channels

17 **INFO+:** When on programme guide mode, press here to obtain additional information on current and next program. Use this key to open a window and get technical details of a channel during video list mode.
18 **CH-/Page down:** To access to the previous channel of the main list, to go to the previous page of a list and to change data on menu mode.
19 **NAVIGATION:** Allows you to navigate within a menu or a list and to directly access the favorites up and down from the last used favorite list.
20 **ESC/TXT:** Allows you to escape a funciton, to go back to the previous menu or to access to the teletext function in video mode.
21 **TV/SAT:** Use this key to switch between satellite/terrestrial reception.

2. Before connecting your receiver, you are kindly asked to observe teh following safety instructions.

- Never try to open the receiver when plugged to the mains. Only qualified technician can operate. Do not store or use your receiver in humid environement.
- Keep a clear space around your receiver to allow sufficient ventilation.
- Stand your receiver on a solid and stable area.
- Verify that the voltage corresponds to that of your receiver.
- Do not use multiple electrical sockets.
- Never clean your receiver while it is still connected to the mains supply. Disconnect it and use a soft, dry cloth. Never use a damp cloth or detergents to clean your receiver.
- If you do not use your receiver for a long period, we recommend you to unplug it.

3. Global considerations

In order to fully benefit of your new receiver, it is highly important that your outdoor setting be properly done. Before first use, your receiver will start on the main menu. Afterwards, it will start on last selected channel. Before installing channels, you need to set up local parameters.

4. Parameters

- Press **MENU/OK** on the remote control to access to the main menu.
- Select the **OPTIONS** menu, using (▲▼) and then press **OK.**
- Select **LOCAL PARAMETERS,** using (▲▼) and then press **OK.**

These settings are important for the program guide as well as for the LocSat function(when using a motorized system) to work properly!

- Use the navigation keys (▲▼) to select the parameter and use the CH+/CH- keys to change the values.
- Move the cursor to **CITY** item (▲▼) and enter the name of your location(Optional information)using the alphanumerical keys of your remote.
- Move to **LATITUDE** item (▲▼) and enter your value. In order to know it, consult an atlas or a map, which shows the exact latitude. (1)

- Move to the **LONGITUDE** item (▲▼) and enter your value. In order to know it, consult an atlas or a map, which shows the exact longitude. (1)

*For a fixed setting, **LATITUDE** and **LONGITUDE** are optional information, it allows exact calculation of the Azimuth and Elevation for each satellite, In case of motorized system those data are very important for automatic satellite location (LocSat function).*

- Move to the **LOCAL DATE** item (▲▼) and enter it using the digital keys on your remote control.
- Move to the **LOCAL TIME** item (▲▼) and enter it using the digital keys on your remote control.

You need to set the time and date each time you unplug the receiver from the mains, otherwise the Program guide will not work properly.

- Move to the **MENUS LANGUAGE** item (▲▼) and choose using CH+/CH- keys, the OSG languages.
- Move to the **AUDIO LANGUAGE** item (▲▼) and choose using CH+/CH- keys, the audio carrier by default. (2)(3).
- Press **OK** to confirm your choices and go back to the previous menu.

N.B: You can leave this menu without saving the modificaitons by pressing **ESC** on your remote control.

(1) If you do not know this value, leave this field free.
(2) It does not mean that every program will be in the selected language but the default one if available.
*(3) While watching a **TV** program you can select a different language pressing the **LANG** key on the remote control.*

5. Installation

5.1 Installation with a fix antenna

- Press **MENU** on your remote control.
- Select **INSTALLATION** (▲▼) and press **OK** to confirm.
- Select **ANTENNAS AND SATELLITES PARAMETERS** (▲▼) and press **OK** to confirm.
- Move the cursor to **INSTALLATION TYPE** (▲▼) and select **<<INDIVIDUALLY FIXED>>** by pressing **CH+/CH-.**
- Move to **NUMBER OF ANTENNAS** (▲▼) and select the numbers of LNBs or antennas in accordance with your installation by pressing **CH+/CH-** (a maximum of 4 antennas or 4 LNB are allowed).

In case of multiple reception points installation (multi-switch SMATV or IF to IF type) your LNB might be externally powered then :

- Move to **LNB POWER SUPPLY** (▲▼) and select YES using **CH+/CH-.**
- Press **OK** to confirm your installation type, number of antennas or LNB of your outdoor setting.

A new screen will appear. In this new menu, you should select which satellites you want to receive.

- Select the satellite(s) using (▲▼) you want to receiver and confirm the selection by using **CH+/CH-** (YES should be displayed for each selected satellite). On the right window you can see the parameters (Direction, Azimuth, Elevation etc.....) for each selected satellite for information purposes.

The number of selected satellite can not exceed the number of antenna or LNB outside.

- Once you have selected the satellites you wish to receive, press **OK** to confirm and go back to the next step.

A new menu will appear, you must specify LNB type as well as the connecting accessories that are used in your outdoor installation.

- Select the dish you want to set up(only in case of multiple installation using (◀ ▶) and choose the type of LNB**(UNIVERSAL 1, UNIVERSAL 2, C BAND)** using **CH+/CH-** keys.
- *(only in case of multiple antenna or LNB installation)* move to the switch (▲▼) and use **CH+/CH-** to choose the type of accessory you are using in your antenna installation (**Single Cable, DiSEqC** type switch etc.....)
- Press **OK** to confirm your outdoor configuration and go to the next step,

You access now to a new menu that will allow you to check the signal level received by each antenna and LNB displayed by a signal level indicator.

- Use (◀ ▶) keys to select the dish from which you want to check the signal level and use **CH+/CH-** keys to choose the corresponding satellite. The antenna will rotate to aim to each satellite that has been previously selected and declared as actif ("YES")
  Once all parameters are set, a signal level indicator displays the quality of the received signal (1).

- Press **OK** to confirm your setting for each antenna and corresponding satellite and return to the previous menu.

(1): A reference frequency for each satellite is factory preset to measure the signal strength (this frequency may not be received in your region), to modify it, please follow the instructions below :

- Press the **LOCSAT** key.
- Select **FREQUENCY** (▲▼) then enter the corresponding frequency.
- Select **RATE** (▲▼) and enter the corresponding **SYMBOL RATE.**
- Select **POLARIZATION**, then choose the correct polarization by pressing **CH+/CH-.**
- Press **OK** to confirm the new parameters.

From now you can proceed with automatic installation.

5.2 Installation with motorized antenna

Your receiver allows you to control all DiSEqC motors (like ASTON TracSat) as well as the 24-36 V standard actuator or Horizon to Horizon motor using the SatSeeker Interface from ASTON.

Use of the DiSEqC motorization

For the good understanding of the DiSEqC standard, please refer to the user manual of your TracSat® DH 12 or DH 23 motor.
If you are using the Aston SatSeeker® DS100 or DS200, a DiSEqC Compatible interface, please refer to the user manual for necessary initializations and correct settings before use with the Xena 1700.
Before any use of the motorization, make sure that your motor is properly installed and well configured.
We recommend you to use the service of a qualified installer if possible.

Use of DiSEqC motor

- Press **MENU** on your remote control.
- Select **INSTALLATION** (▲▼) Press **OK** to confirm.
- Select **ANTENNAS AND SATELLITES PARAMETERS** (▲▼). Press **OK** to confirm.
- Select **INSTALLATIONTYPE** press **CH+/CH-** to choose **<<MOTORIZED>>** Press **OK** to confirm and go to the next step.
- Press **CH+/CH-** to choose the **LNB** type. Press **OK** to confirm.
- Use (▲▼) to select and access the following options and modify the corresponding parameters if needed.

  - POINTING
  - SATELLITES ACTIVATION
  - LIMITS CALCULATION
  - RESET AND CENTERING
  - SAVE AND QUIT

LIMITS CALCULATION

It is highly necessary and recommended to set the limits of your motor in order to avoid any deterioration of your antenna and motor. Make sure that no physcal obstacles can interrupt the complete East/West rotation of the antenna(+60/-60).
We strongly recommend, that your motorized system be installed by a qualified satellite engineer.

NB: If your motor does not require setting of limits or if the limits are already set, refer to chapter 4.2.2.

- Select **LIMITS CALCULATION** (▲▼) and then press **OK** to confirm.
- Select **NO** (◀ ▶) if you do not wish to activate the limits, and then press **OK.**
- Press **OK** to set the **EAST LIMIT** and then press the **EAST** key(red) until you reach the desired limit. Press **OK** to confirm.
- Press **OK** to set the **WEST LIMIT** and then press the **WEST** key(blue) until you reach the desired limit. Perss **OK** to confirm.
- Press **ESC** to return to the previous menu and save the new parameters.

RESET AND CENTERING

WARNING !!!!
Only a qualified satellite TV installation engineer can proceed with the following operations. Any misuse of these functions may result in the damage of your motor.

*The centering function allows you to set the motor on a new **0˚ satellite** position or to go back to the factory preset values.*

- Move to **RESET AND CENTERING** using (▲▼) and then press **OK.**
- Select **CENTERING** (▲▼) if you want to adjust and set the motor to the **0˚ satellite** position, then press **OK** to confirm.
- Select **AUTOMATIC RESET** (▲▼) if you want to adjust and set the motor to the **0˚ motor** positionand reprogram the usual satellites positions. Then press **OK** to confirm.
- Select **MANUAL RESET** (▲▼) if you want to adjust your motor manually to the **0˚ motor** position, then press **OK.**
- Press **EAST/WEST** keys, until you reach the desired position, then press **OK** to confirm the new **0˚ motor** position.
- Press **ESC** to save the modifications and go back to the previous menu.

POINTING

- Select **POINTING** (▲▼) then press **OK.**

*From now on the **LocSat** function is activated. It uses the automatic satellite finding.*

- (1) A new menu will appear, you must select the desired satellite that will be considered as a reference satellite to adjust your motor. Each parameter can be modified if necessary, please refer to chapter 4.1.

  Satellite
  Position
  Frequency
  Rate
  Polarisation
  PID video
  PID audio
  Localisation

- Press **CH+/CH-** to select the desired satellite to be set as reference,
- You can modify the different associated parameters, please refer to a recent magazine giving those parameters. Use (▲▼) to move the focus on the parameter and enter the new value.
- If your motor is an ASTON DH12 or DH23 select Automatic for the LOCALSATION by pressing **CH+/CH-** and then **OK** to confirm. In this mode satellite localisation is fully automatic. In case of no success check all previous settings of the motor first, or use the Manual mode.
- If your DiSEqC motor is not an **ASTON**, select Manual mode and press **OK** to confirm. In this mode, you need to manually locate the satellite. The motor will start moving in one direction. Wait until the motor stops and use the **EAST** and **WEST** keys to find the reference satellite.
- Once you have found the desired satellite, a signal appears on the level indicator and a channel on the small **TV**(if not scrambled). To find the optimum satellite direction, use **EAST** or **WEST** keys to adjust your antenna. You can also use the Auto-Focus function by pressing the **A-FOCUS** key to do it automatically.
- (2) Press **OK** if you wish to choose another satellite and verify the new pointing position.
- (3) Or press **Esc** to proceed.

From now on, many operations are possible, RECALCULATING THE SATELLITES POSITIONS in case of first use, SAVE A SATELLITE POSITION, if after recalculating positions the signal becomes better on a given satellite when adjusting it and QUIT WITHOUT SAVING if you only want to check the aiming to a specific satellite.

A-Recalculating all satellite positions

- If you are setting up the receiver for the first time, you need to RECALCULATE THE SATELLITE POSITIONS just after the antenna dish adjustment (POINTING). It will automatically recalculate all the other satellite positions in accordance with the reference satellite you have just selected, adjusted and validated its optimum direction.
- Select RECALCULATE THE SATELLITES POSITIONS (▲▼) then press **OK.**

B-Save a satellite position

- When the aiming to a single satellite needs to be modified and saved separately, without affecting the other satellites in memory then go to **SAVE CURRENT SATELLITE POSITION** and press **OK.**

NB: All other satellite positions will not be modified.

C-Quitting without saving

- When proceeding with a check adjustment on an already saved position, go to **QUIT WITHOUT SAVING** and press **OK.**

*If you selected another satellite (press **OK** on (2)) you must refer to (1) of the same paragraph to set another pointing position.*

*If in the paaragraph(3) you selected **ESC**, you only need to select the satellites from which you want to receive channels.*

- Move to **SATELLITES ACTIVATION** (▲▼) and then press **OK.**

Move within the list of satellites using (▲▼) to select the desired satellites and press **CH+/CH-** to confirm your choice (marked YES). All satellite marked **"YES"** will be used during channel scanning.

- Press **OK** to confirm all the selected satellites.
- Move to **SAVE AND QUIT** then press **OK** to confirm all previous settings.

5.3 INSTALLATION IN IF TO IF MODE (Collective installation)

- Press **MENU.**
- Select **INSTALLATION** (▲▼) and then press **OK.**
- Select **ANTENNAS AND SATELLITES PARAMETERS** and then press **OK.**
- Move to **INSTALLATION TYPE** and press **CH+/CH- <<SMATV IF-IF TYPE>>.**
- Move to **LNB POWER SUPPLY** and press **CH+/CH-** to select **YES** or **NO** depending on your installation settings (select NO if your LNB is externally powered).
- Press **OK.**

From now on you can proceed with automatic installation.

6. AUTOMATIC CHANNELS INSTALLATION

6.1 Symbol rate update

- Press **MENU** on the remote control.
- Select **INSTALLATION** (▲▼) and then press **OK.**
- Select **SYMBOL RATE UPDATE** (▲▼) press **OK** to confirm.
- Select the corresponding satellite (▲▼).

- Press (◄ ►) to move to **SYMBOL RATE FOR SCANNING.** You have the choice between 1 to 8 symbol rates per satellite. Each **SYMBOL RATE** can be declared active or non-active (except for the first one which is always active). Each time a **SYMBOL RATE** is declared active for the selected satellite, it will be used in the automatic channel installation.
- Press (▲▼) to go back to the list of satellites.
- Repeat this operation for each satellite you want to scan.
- Press **OK** to save data and go back to the previous menu.

All necessary settings for your receiver and installation configuration are now completed. You can from now on proceed with an automatic channels scan and installation.

6.2 Automatic channels installation

- Press **MENU** on the remote control.
- Select **INSTALLATION** (▲▼) and press **OK** to confirm.
- Select **AUTOMATIC SCANNING** (▲▼) and press **OK** to confirm.
- Press **OK** to start the Bouquet and related channel scanning.

You can at any time interrupt the automatic scanning by pressing **ESC.** You can resume and carry on the scanning by pressing **OK** or **ESC** to stop and quit. All the channels already found will be saved.

- When the scanning is completed, press on **ESC** to save data and return to the previous menu.

N.B: *Your receiver can receive a maximum of 2000 programs (TV, RADIO and DATA included)*

6.3 Channels update

This menu allows you to add, move, rename or delete channels or bouquets.

- Press **MENU** on the remote control.
- Select **INSTALLATION** (▲▼) press **OK** to confirm.
- Select **CHANNELS OR BOUQUET UPDATE** (▲▼) press **OK** to confirm.

NB : *You have the possibility to add TV, Radio and Data channels manually.*

- Select **IN THE TELEVISION LIST** (▲▼) press **OK** to confirm.

This menu shows a list of bouquets and the corresponding channels as well as an information window giving all the parameters of the channel underlined by the cursor.

You can view the selected channel, free to air or scrambled if you have the subscription rights. (1)(2)

- To move between the bouquets and channels windows, press (◄ ►).
- To delete a channel or a bouquet, select a bouquet or a channel (▲▼), press **DELETE** to erase. Repeat for each bouquet or channel. Press **ESC** to save the modification and return to the previous menu.
- To add a new bouquet, select bouquet window (◄ ►), press **ADD**(red key), enter the corresponding parameters and press **OK.** The new bouquet will be added to the list if found. If the bouquet already exist only new channels will be added.

- To add a new channel, select the channel list window (◄ ►), press **ADD**(red key), enter the corresponding parameters and press **OK.** The new channel will added to the list if found.
- To move a channel or a bouquet, select a channel or a bouquet (◄ ►), press **OK.** The selected bouquet or channel will be displayed in green.
  Move the cursor (▲▼) to the new position, press **OK** to insert.
  Repeat for each channel or bouquet you want to move.
  Press **ESC** to save modifications and return to the previous menu.

NB : *Channels can only be moved within a bouquet. To move a channel to a desired position number, move the bouquet first and then the channel.*

- To rename a channel, select the channel window (◄ ►) select the channel (▲▼), enter the new name by typing directly into the alphanumeric keys of your remote control and confirm by pressing **OK** or **ESC** if you do not wish to modify it.
- Proceed similarly with the **RADIO** and **DATA** lists.

(1) Press **ZOOM,** to increase the picture size.
(2) Press **LANG,** to change the language when available.
(3) When moving a bouquet to a new position, all corresponding channels are automatically moved.

7. Day to day operating your Xena

*When you switch on your receiver by pressing the **STANDBY** key on your remote or ⓘ on the front panel, it will start on the last viewed channel. If you are using your receiver for the first time, it will start on the main menu.*

While watching TV you can do the followings :

- Press **CH+/CH-** to change channels within the main list.
- Press (▲▼) to change channels within the last used favorite list.
- Press (◄ ►) to increase or decrease the volume.
- Press **MUTE** to turn off the audio, press **MUTE** again to switch back on.
- Press **FREEZE** to freeze a picture, press it again to go back to normal transmission.

7.1 Use of channel list

- Press **LIST** to call the main channel list.
- Select a channel, by using (▲▼) then press **OK** to access to the channel.
- Use **CH+/CH-** to move by page up or down within the list (10 channels by 10 channels).
- Use the (◄ ►) keys to change bouquets. The cursor is automatically positioned on the first channel of the selected bouquet.
- Press **I+** to obtain the channel's parameters. Press **I+** again to hide the information window.
- Press **ESC** or **LIST** at any time to hide away the channel list.

7.2 Use of favorite list

- Press **FAV** to call the last used favorites list.

- Select a channel by using (▲▼) then press **OK** to access to the favorite channel.
- Use **CH+/CH-** to move by page up or down within the list (10 channels by 10 channels).
- Press **I+** to obtain the channel's parameters. Press **I+** again to make this box disappear.
- Press (◀ ▶) to change favorite list.
- Press **ESC** or **FAV** at any time to make the list of favorites disappear.
- Use the (◀ ▶) keys to access to a different favorite.
- Press **I+** to obtain the channel's parameters. Press **I+** again to hide away the information window.
- Press **ESC** or **FAV** key at any time to hide away the favorite list.

NB : *The last used favorite list, will be used by the Xena receiver as the list by default. To change favorite list, press **FAV** and (◀ ▶) to select another list.*

7.3 Use of program guide

Your receiver is able to exploit the EPG from the main operators, when broadcasted.

While watching TV press **P.GUIDE** :

- A menu will appear giving you the following information on the viewed channel :

  Local time
  Name of the program
  Starting time
  Finishing time
  Program type

- Press (◀ ▶) to get information on the next program of the same channel.
- Press **CH+/CH-** to get information on the other channels (same bouquet)
- At any time, press **OK** to tune your receiver on the selected channel.
- When ⓘ is blinking, it means that extra information is available (ex : film summary ....), press **I+** to read those information. Use (▲▼) to scroll the page.
- Press **I+** again to close the window.
- Press **P.GUIDE** to escape the program guide.

7.4 Use of teletexte

Your receiver supports all teletext modes, even if your TV set does not support them.

7.4.1 Your TV supports teletext

In this case use your TV remote control.

7.4.2 Your TV does not support teletext

- Press **TXT** on your receiver's remote control.
- Press **CH+/CH-** to increment or decrement teletext pages.
- Enter a Teletext page with alphanumerical keys to access it directly.
- Use the keys marked with colors to directly access subjects or paragraph.
- Press **TXT** again for transparency
- Press **TXT** again to make teletext more transparent.
- Press once again on **TXT** to quit the teletext mode.

Indice

1.	Su receptor satelite	34
1.1	La parte frontal de su receptor	34
1.2	La parte de detras de su receptor	34
1.3	Su mando a distancia	34
2	Conexiones	35
3	Considerationes generales	35
4	Parametros locales	35
5	Instalacion	36
5.1	Instalacion con antenas fijas	36
5.2	Instalacion con antena motorizada	36
5.3	Instalacion de tipo colectivo	37
6	Instalacion de los canales	37
6.1	Criterios de busceda	37
6.2	Instalacion automatica de los canales	37
6.3	Organizacion de los canales	37
6.4	Reorganisacion de los canales	38
7	Uso de su receptor	38
7.1	Uso de la lista de canales	39
7.2	Creacion de las listas favoritas	39
7.3	Uso de las listas favoritas	39
7.4	Uso de la guide programas	39
7.5	Uso del teletexto	40
7.5.1	Su televisor recibe de teletexto	40
7.5.2	Su televisor no recibe teletexto	40

1. Su receptor satelite

1.1 La parte frontal de su receptor

1 **VFD diplay:** le informa sobre el nombre del canal visionado
2 **VFD**
3 **Canales:** para cambiar de canal (▲▼)
4 **Power:** Permite poner en marcha o apagar su receptor
5 **Push:** Apretar para aceder al compartimento de los lectores de tarjetas y del interfaz comun

1.2 La parte de detras de su receptor

1 Entradas FI y Loop Through
2 Salidas audio L/ R y digital para conectar su equipo HiFi o su televisor
3 Salida Video para conectar su televisor o VCR
4 **VCR Scart:** euroconector par conectar su VCR
5 **TV scart:** euroconector par conectar su televisor
6 **Serial port:** Conector de tipo RS232 (uso reservado al servicio post venta)
7 **Power:** Permite poner en marcha o apagar su receptor

1.3 Su mando a distancia

El mando a distancia regalado con el receptor permite el acceso a los menus y al uso diario de su Xena

1 **Power:** Permite poner en marcha o apagar su receptor
2 **Teclas numericas:** permiten el aceso direto a los canales y en los menus, entrar los datos corespondientes
3 **ESC:** Para salir de un menu
4 **FAV (▲▼):** Para cambiar de canales favoritos
5 **OK:** Para entrar en el menu principal y validar
6 **VOL:** Para aumentar el volumen y moverse en los menus
7 **ADD:** Adicionar a un canal o a un paquete
8 **LANG:** Para cambiar de idiomas mirando un canal
9 **TXT:** Teletexto ON / Transparente / OFF
10 **MUTE:** Para cortar el sonido
11 **CH+/CH-:** Para cambiar de canales
12 **FREEZE:** Imobiliza la imagen
13 **LIST:** Hace aparecer la lista general de canales
14 **FAV:** Hace aparecer la lista de canales favoritos
15 **GUIDE:** Llamada de la guia de canales
16 **INFO:** Informacion sobre el canal selecionado
17 **DEL:** Para borrar un canal o un paquete
18 **ZOOM:** Para enlarguecer una parte de la imagen

2. Conexiones

Antes de conectar su receptor le rogamos observar las siguientes recomendaciones .

- No intente abrir el receptor si permanece conectado. Le rogamos que se ponga en contato con una persona calificada.
- Su receptor debe paermanecer en un sitio ventilado, estable y seco.
- No limpie su receptor cuando permanece conectado y usa solo un tejido seco.
- En caso de largua ausencia, le recomendamos desconectar su aparato.

3. Consideraciones generales

Para beneficiar totalmente de su nuevo receptor satelite y de sus avanzadas tecnicas, le rogamos que verifique su instalacion externa (antena y accesorios). Inciendole por la primera vez, el Xena empieza en el menu principal, despues empezara en el ultimo canal selecionado.
Es necesario parametrar y hacer una instalacion completa antes de usar su receptor.

4. Parametros

- Apretar la tecla **MENU** del mando a distancia.
- Selecionar **OPCIONES** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **PARAMETROS REGIONALES** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- En este menu, es posible moverse con las teclas (▲▼) y cambiar los parametros con **CH+/CH-.**
- Seleciona **LATITUDA** y entra el valor corespondiente (1).
- Seleciona **LONGITUDA** y entra el calor corespondiente (1).
- Seleciona **FECHA LOCAL** y entra el valor corespondiente.
- Seleciona **HORA LOCAL** y entra el valor corespondiente.
- Selectiona **IDIOMAS DE LOS MENUS** y elige,apretando les teclas **CH+/CH-,** el idioma deseado.
- Seleciona el **IDIOMA AUDIO** y elige apretando les teclas **CH+/CH-** el idioma de referencia (2/3).
- Apreta la tecla **OK** para confirmar los parametros y volver al menu precedente.

NB: Es posible salir del menu en cualquier momento sin memorizar las modificaciones apretando la tecla **ESC.**

(1) Si no conoce el valor dejalo libre.

(2) No significa que todos los canales se escucharan en este idioma sino que dependiendo del operador ese idioma se considera como refencia.

(3) En todo momento puede cambiar de idioma (si emitido) apretando la tecla LANG.

5. Instalacion

5.1 Instalacion con antena fija

- Apretar la tecla **MENU** del mando a distancia.
- Selecionar **INSTALACION** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **PARAMETROS, ANTENAS Y SATELITES** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **TIPO DE INSTALACION** y elegir **INDIVIDUAL FIJO** apretando las teclas **CH+/CH-.**
- Selecionar **NUMEROS DE ANTENAS** y elegir el numero corespondiente con las teclas **CH+/CH-.**
- Selecionar **ALIMENTACION DEL LNB** y elegir **SI.**
- Apretar la tecla **OK** para confirmar.

En este nuevo menu, hay que selecionar los satelites recibidos.

- Usar las teclas (▲▼) para selecionar los satelites y confirmar con las teclas **CH+/CH-**
- Confirmar con **OK.**

En este nuevo menu, es necesario selecionar el montaje que coresponde a su intalacion exterior.

- Confirma en primero, el tipo de **LNB** para todas las antenas, usando las teclas **CH+/CH-.**
- Seleciona la parte del menu que coresponde con los acesorios (▲▼) y elige el tipo de comutador con **CH+/CH-.**
- Apreta la tecla **OK** para confirmar.

NB: Para cada satelite, el << Bargraph >> indica el nivel de senal recibido (cambiar de satelite (▲▼)).

- Apreta la tecla **OK** para confirmar.

5.2 Instalacion con antena motorizada

Su receptor tiene DiSEqC 1.2

- Apretar la tecla **MENU** del mado a distancia.
- Selecionar **INSTALACION** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **PARAMETROS, ANTENAS Y SATELITES** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **TIPO DE INSTALACION** y elegir **MOTORIZADO** apretando las teclas **CH+/CH-.**
- Apretar la tecla **OK.**
- Selecionar **ACTIVACION DE LOS SATELITES** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Elegir los satelites deseados apretando las teclas **CH+/CH-** y confirmar con **OK.**
- Selecionar **FOCALISACION** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar el satelite de referencia apretando las teclas **CH+/CH-** y entrar los diferentes parametros.
  - Satelite
  - Posicion
  - Frecuencia de focalisacion
  - Symbol rate de focalisacion
  - PID video
  - PID audio
  - Automatico o manual
- Selecionar el modo Automatico apretando las teclas **CH+/CH-.** En este modo, el receptor efectua la busca del satelite de referencia automaticamente. Si todavia no le encuentra, usa el modo manual apretando las teclas **EST/OUEST.**

- Cuando ha encontrado et satelite de referencia, aprarece el nivel de senal. Es todavia posible mejorar la focalisacion apretando las teclas **EST/OUEST o AUTOFOCUS.**
- Confirmar con **OK.**
- Selecionar **MEMORIZAR LA POSICION DEL SATELITE ACTIVADO** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **MEMORIZAR Y SALIR** (▲▼) y confirmar con **OK.**

Desde aqui es posible proceder con la instalacion de los canales (par 6)

5.3 Instalacion en modo colectivo (multiswitch)

- Apretar la tecla **MENU** del mado a distancia.
- Selecionar **INSTALACION** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **PARAMETROS, ANTENAS Y SATELITES** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **TIPO DE INSTALACION** y elegir **COLECTIVO** apretando las teclas **CH+/CH-.**
- Apretar la tecla **OK .**
- Selecionar **NUMEROS DE ANTENAS** y elegir el numero corespondienle con las teclas **CH+/CH- (max4).**
- Selecionar **ALIMENTACION DEL LNB** y elegir **NO** si no desea alimentar el **LNB.**
- Apretar la tecla **OK** para confirmar.
- Confirmar con **OK.**

Desde aqui es posible proceder con la instalacion de los canales (par6)

6. INSTALACION DE LOS CANALES

Su receptor esta preparado en fabrica para cargar los canales con parametros generales, sin embargo esta todavia posible modifir los parametros siguientes:
- Symbol rate para la busca de los canales.
- Criterios de busca (canales libres solamente, todos los canales...)

6.1 Criterios de busca

Para selecionar esos criterios:
- Apretar la tecla **MENU.**
- Selecionar **MENU** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **CRITERIOS DE BUSCA** (▲▼) y confirmar con **OK.**

Si elige **NO**, los canales existentes permaneceran en la lista, solo nuevos canales resultaran anadidos.

Si elige **SI** : hay que indicar despues que tipo de busca quiere hacer.
- Selecionando **CANALES LIBRES,** solo cargara los canales libres.
- Selecionando **TODOS LOS CANALES,** cargara todos los canales.
- Confirmar con **OK.**

6.2 Parametros de busca

Este menu le permite activar mas de un **SYMBOL RATE.**
- Apretar la tecla **MENU** del mado a distancia.
- Selecionar **INSTALACION** (▲▼) y confirmar con **OK.**

- Selecionar **ACTIVACION DE LOS SYMBOL RATE** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Elige el satelite (▲▼).
- Seleciona el menu de parametros (▲▼) para entrar y activar los symbol rate (hay que repetir esta operacion por cada satelite).
- Apretar **ESC** para confirmar y salir del menu.

6.3 Instalacion automatica de los canales

- Apretar la tecla **MENU** del mado a distancia.
- Selecionar **INSTALACION** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **BUSCA DE LOS CANALES** (▲▼) y confirmar con **OK** para empezar la busca.

Puede interumpir en todos momentos la busca aprentando la tecla **ESC,** todos los canales y cargados resultaran memorizados.

Cuidado : su receptor puede recibir 2500 canales a lo maximo (**TV** y **Radio**)

6.4 Reorganisacion de los canales

Este menu le permite suprimir, anadir o desplazar canales o paquetes de canales.

- Apretar la tecla **MENU** del mado a distancia.
- Selecionar **INSTALACION** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar **ANADIR UN PAQUETE O UN CANAL** (▲▼) y confirmar con **OK** para empezar la busca.

Es posible tambien hacerlo en la lista de radios o datos.

Estos menus se componen de una lista de paquetes de canales, de canales y tambien de un submenu dando informaciones sobre el canal selecionado.

- Es posible pasar de la lista de paquetes a la lista de canales usando (▲▼).
- Para suprimir un paquete o un canal apretar la tecla **DEL.**
- Para anadir un paquete o un canal : selecionar paquetes o canales, apretar la tecla **ADD** y entrar los corespondientes parametros.
- Confirmar con **OK.**
- Apretar **ESC** para memorizar y salir del menu.

7. USAR SU RECEPTOR

Para poner su receptor en marcha hay que apretar la tecla **POWER** de su mado a distancia o el boton en la parte frontal de su receptor (Cuidado el receptor tiene tarmbien un swtich en la prte de detras).

- Para cambiar de canales, apretar las teclas **CH+/CH-.**
- Para aumentar o bajar el volumen del sonido, apretar las teclas **VOL+/VOL-.**
- Para cortar el sonido apretar la tecla **MUTE.**
- Para imobilizar la imagen, apretar la tecla **FREEZE.**

7.1 Uso de la lista de canales

- Apretar la tecla **LIST** para llamar la lista de canales.
- Apretar (▲▼) para cambiar de canal en la lista y confirmar con **OK.**
- Apretar las teclas **CH+/CH-** para cambiar de canales (10 por 10).
- Apretar i para obtener los parametros sobre el canal selecionado.
- Apretar **ESC o LIST** para hacer desaparecer la lista de canales en calquier momento.

7.2 Creacion de las listas favoritas

- Apretar la tecla **MENU** del mando a distancia.
- Selecionar **LISTAS y CREACION DE LISTAS FAVORITAS** (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Selecionar la lista corespondiente **TV/RADIO/DATOS** (◀ ▶).
- Selecionar el canal que quiere poner en la lista favorita y apretar la tecla **OK** para confirmar. Apretar de nuevo en la tecla **OK** permite suprimir este canal de la lista favorita.
- Para llamar la lista favorita una vez rellenada, apretar la tecla **FAV**.
- Es posible modificar el nombre de la lista favorita entrando el nombre con las teclas alfanumericas, confirmar con **OK** o borrar con **ESC.**
- Para cambiar de lista (◀ ▶).
- Para suprimir un canal **DEL.**
- Para reorganizar la lista y cambiar un canal de posicion hay que selecionar el canal y apretar **OK,** cambiar la posicion con (▲▼) y apretar **OK** otra vez para confirmar.
- Apretar **ESC** para memorizar y salir de los menus.

7.3 Uso de las listas favoritas

- Apretar la tecla **FAV.**
- Muevese en la lista con las teclas (▲▼) y confirmar con **OK.**
- Apretar las teclas **CH+/CH-** para cambiar de canales (10 por 10).
- Apretar i para obtener los parametros sobre el canal selecionado.
- Apretar **ESC o FAV** para hacer desaparecer la lista de canales en calquier momento.

Cuidado: Cuando en modo favorito el receptor no vuelve en modo normal sin no llame la lista (tecla **LIST**)

7.4 Uso de la gui de programas

Su receptor puede recibir los datos enviados por los operadores (nombre del programa, horario...).

- Apretar la tecla **GUIDE.**
- Un menu aparece para darle :
  - La hora local
  - El nombre del programa
  - Hora de empezo
  - Hora de fin de programa
  - Tema cel programa
- Apretar (◀ ▶) para obtener info sobre el siguiente programa.
- Apretar **CH+/CH-** para cambiar de canales y obtener info sobre esos canales. Apretando **OK** permite de pasar al canal selecionado.
- Cuando el si glo ⓘ flashes, quiere decir que hay mas info disponibles sobre el programa (resumen de la pelicula...), apretar i permite el aceso a esa info.
- Apretar ⓘ y **GUIDE** para salir de esos menus.

7.5 Uso del teletexto

Su receptor es transparente al teletexto y lo genera.

7.5.1 Su televisor recibe el teletexto

Usa el mando distancia de su televisor.

7.5.2 Su televisor no recibe teletexto

- Apretar la tecla **TXT** del mando a distancia.
- Usar **CH+/CH-** para cambiar de pajinas.
- Usar las teclas de color para aceder a la pajina corespondiente.
- Apretar la tecla **TXT** para la imagen y el teletexto en el mismo tiempo.
- Apretar la tecla **TXT** para salir del modo teletexto.

Indice

1.	Il vostro ricevitore da satellite	42
1.1	La parete anteriore del Vostro terminal	42
1.2	La parete posteriore del Vostro terminal	42
1.3	Il Vostro telecomando	42
2.	Allacciamenti	43
3.	Considerazioni generali	43
4.	Impostazione dei parametri	43
5.	Installazione	44
5.1	Installazione con antenne fisse	44
5.2	Installazione con antenna motorizzata	45
5.3	Installazione in modo collettivo(Multiswitch)	45
6.	Installazione dei canali	46
6.1	Criteri di ricerca	46
6.2	Parametri di ricerca	46
6.3	Installazione automatica dei canali	46
6.4	Attualizzazione dei canali	47
7.	Utilizzazione del Vostro ricevitore	47
7.1	Utilizzazione della lista dei canali	48
7.2	Creazione delle liste preferite	48
7.3	Utilizzazione delle liste preferite	48
7.4	Utilizzazione della guida dei programmi	49
7.5	Utilizzazione di teletext	49
7.5.1	Il Vostro ricevitore supporta il teletext	49
7.5.2	Il Vostro ricevitore non supporta il teletext	49

1. Il vostro ricevitore da satellite

1.1 La parete anteriore del Vostro terminal (pagina 41)

1 Visualizzazione con **LED** a 4 cifre e normalmente indicazione del numero del canale in uso. Quando l'apparecchio è disinserito, i segni «-» si devono vedere; grazie a ciò viene indicata la «Stand-by-Position» (posizione di attesa).

2 **LED**

3 **CHANNEL:** Si possono usare questi tasti per selezionare a mano i canali aumentando o diminuendo passo per passo il numero del canale ▲▼.

4 **POWER:** Questo tasto serve a spegnere (in posizione di attesa) ⏻ ed accendere la ricevente. Per spegnere completamente l'apparecchio occorre staccarlo dalla rete.

5 **PUSH:** Apertura e chiusura del coperchio (interfaccia comune)

1.2 La parete posteriore del Vostro terminal (pagina 41)

1 **Entrate IF A/B (900–2150 MHz)**

2 **Uscita AUDIO L e R:** Da applicare ai componenti H.F. o al televisore.

3 **Uscita VIDEO:** Da applicare agli ingressi video del televisore o del videoregistratore.

4 **Connettore SCART:** Si può adoperare il connettore SCART per collegare il televisore.

5 **Connettore TV SCART:** Questo connettore SCART standard permette di collegare un televisore.

6 **SERIAL PORT:** Questo connettore e concepate per il servizio.

7 **POWER:** Per accendere o spegnere la ricevente.

1.3 Il Vostro telecomando (pagina 41)

Il telecomando fornito col Vostro ricevitore permette d'accedere ai diversi menu del terminal.

1 **POWER:** Per accendere o spegnere la ricevente.

2 **Blocco numerico:** Questi tasti permettono la selezione diretta di ogni numero di canale e, nel modo di programmazione, la modifica diretta die dati necessari.

3 **ESC:** Uscita da un menù

4 **FAV ▲▼:** Up/down stazioni negli elenchi dei favoriti

5 **OK:** Chiamata menù generale/Convalida azioni

6 **VOL:** Questi ultimi hanno una doppia funzione. Con essi si può da una parte aumentare l'intensità del suono. Inoltre si possono utilizzare questi tasti come cursore per muoversi nel menu (audio, video, sistema e Diseqc).

7 **ADD:** Aggiunge programma o gruppo di programmi

8 **LANG:** Cambio lingua stazione in ascolto

9 **TXT:** Teletext On/Trasparente/Off

10 **MUTE:** Il tasto MUTE serve ad escludere il suono audio.

11 **CH:** Per cambiare il canale programmato, la lista dei favoriti (funzione page up/page down).

12: **FREEZE:** Congelamento immagine

13: **LIST:** Chiamata elenco generale delle stazioni

14: **FAV:** Chiamata elenco favoriti

15: **GUIDE:** Chiamata miniguida programmi

16: **INFO:** Fornisce informazioni sulla stazione in ascolto

17: **DEL:** Cancella stazione o gruppo stazioni

18: **ZOOM:** Ingrandisce parte dell'immagine

2. Allacciamenti

Prima d'allacciare il Vostro ricevitore, Vi raccomandiamo di osservare alcune prescrizioni d'utilizzazione e di sicurezza.

- No cercare mai d'aprire l'involucro dell'apparecchio se questo è sotto tensione. Rivolgersi a personale qualificato. Evitare di piazzare l'apparecchio in luoghi umidi.
- Come ogni apparecchio elettrico, il Vostro ricevitore sviluppa calore durante il funzionamento: questo è del tutto normale, e per questo fate attenzione a non chiudere le fenditure di ventilazione, evitate di metterlo in un mobile chiuso e di metterci sopra degli oggetti che possono impedire la ventilazione. Mettete il Vostro ricevitore in un posto stabile. Verificate che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla parete posteriore del Vostro ricevitore.
- Evitare l'utilizzazione di più prese multiple una sull'altra.
- Non pulite mai il Vostro apparecchio quando è sotto tensione. Non usare mai dei detergenti o dei panni umidi. Staccare dalla rete ed utilizzare un panno asciutto.
- Se dovete assentarVi per lungo tempo, Vi consigliamo di staccare l'apparecchio dalla rete.
- AssicurateVi che le Vostre antenne per satellite ed UHF siano messe bene a terra al fine d'evitare qualsiasi rischio di scarica da fulmine.

3. Considerazioni generali

Per approfittare in pieno dei vantaggi tecnologici del Vostro nuovo ricevitore da satellite è importante che l'insieme della Vostra installazione (antenna ed accessori) sia di buona qualità.
Dopo la prima messa sotto tensione il Vostro ricevitore parte sul menu principale. In seguito si sintonizzerà sull'ultimo canale che avete ricevuto.
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta sono necessari un'impostazione dei parametri e poi un'installazione completa del Vostro ricevitore.

4. Impostazione dei parametri

- Premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Selezionare **OPZIONI.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Selezionare **PARAMETRI REGIONALI.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- In questo menu Vi spostate coi tasti ▲, ▼, ◀, ▶ e cambiate i valori dei parametri coi tasti **CH+/CH-.**
- Portarsi sulla posizione **LATITUDINE** ed introdurre con la tastiera numerica il valore della latitudine della Vostra posizione geografica (1).
- Portarsi sulla posizione **LONGITUDINE** ed introdurre con la tastiera numerica il valore della longitudine della Vostra posizione geografica (1).
- Portarsi sulla posizione **DATA LOCALE** ed introdurre con la tastiera numerica la Vostra data locale.
- Portarsi sulla posizione **ORA LOCALE** ed introdurre con la tastiera numerica la Vostra ora locale.
- Portarsi sulla posizione **LINGUA DEI MENU** e scegliere la lingua nella quale saranno indicati i menu utilizzando **CH+/CH-.**
- Portarsi sulla posizione **LINGUA AUDIO** e scegliere la lingua usata per il sonoro in sua vece utilizzando **CH+/CH-** (2) (3).
- Premere il tasto **OK** per confermare i Vostri parametri e ritornare al menu precedente.

Osservazione: Potete lasciare in qualsiasi momento questo menu senza salvare le modifiche effettuate premendo il tasto **ESC** del Vostro telecomando.

(1) Se non conoscete questo valore lasciate libero il campo.

(2) Questo non vuol dire che tutto quello che ascolterete sarà nella lingua che avete scelto, ma che tutte le bande sonore in questa lingua saranno prescelte in sua vece se queste sono diffuse dalla trasmittente.

(3) Quando ricevete un canale, potete cambiare in qualsiasi momento la lingua premendo il tasto **LINGUA** del telecomando.

5. Installazione

5.1 Installazione con antenne fisse

- Premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Selezionare **INSTALLAZIONE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Selezionare **PARAMETRI ANTENNE E SATELLITI.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Portarsi sulla posizione **TIPO D'INSTALLAZIONE** e scegliere utilizzando **CH+/CH- «INDIVIDUALE FISSO».**
- Portarsi sulla posizione **NUMERI D'ANTENNE** e scegliere il numero d'antenne della Vostra installazione utilizzando **CH+/CH-** (al massimo 4 antenne).
- Portarsi sulla posizione **ALIMENTAZIONE LNB** e scegliere, utilizzando **CH+/CH-,** se volete o meno alimentare LNB dal Vostro ricevitore (vedi il Vostro installatore) ➔ **SI.**
- Premere **OK.**

In questo nuovo menu, dovete designare i satelliti che desiderate installare.

- Portarsi sul pannello dei satelliti utilizzando i tasti ▲▼**,** poi selezionare uno ad uno i satelliti impostando **SI** davanti a ciascuno dei satelliti desiderati utilizzando i tasti **CH+/CH-.** In questo stesso menu potete vedere i parametri di ogni satellite.
- Quando avete terminato, premere **OK.**

In questo nuovo menu, dovete descrivere la Vostra installazione.

- Cominciare prima di tutto scegliendo il tipo di LNB nella lista proposta **(UNIVERSALE 1, UNIVERSALE 2, BANDA C, BANDA LARGA...)** utilizzando i tasti **CH+/CH-** e questo per tutte le antenne. Passate da un'antenna all'altra utilizzando i tasti ◀▶**.** Selezionare **UNIVERSALE 1.**
- Utilizzando i tasti ▲▼**,** passate al gruppo di accessori e scegliete gli accessori del vostro montaggio utilizzando i tasti **CH+/CH- (CAVO, CASSETTA DiSEqC...).**
- Quando avete terminato, premere **OK.**

Questo nuovo menu Vi permette di verificare se il puntamento delle Vostre antenne è corretto.

- Selezionare per ogni antenna la posizione del satellite preso di mira utilizzando i tasti **CH+/CH-.** Le scelte possibili corrispondono ai satelliti scelti precedentemente. Passate da un'antenna all'altra utilizzando i tasti ◀▶**.** Quando il puntamento di un'antenna è corretto, sul grafico apparirà una indicazione della qualità del segnale.
- Quando avete terminato, premere **OK.**

A partire da questo momento potete procedere all'installazione dei canali. Guarda 6.

5.2 Installazione con antenna motorizzata

Il Vostro ricevitore è equipaggiato con un posizionatore DiSEqC 1.2.

- Premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Selezionare **INSTALLAZIONE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Selezionare **PARAMETRI ANTENNE E SATELLITI.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Portarsi sulla posizione **TIPO D'INSTALLAZIONE** e scegliere utilizzando **CH+/CH- «MOTORIZZATO».**
- Premere **OK.**
- Utilizzando i tasti **CH+/CH-,** selezionare il tipo di LNB utilizzato nel Vostro montaggio.
- Premere **OK.**
- Scelga i **ATTIVAZIONE SATELLITI** (Utilizzare i tasti ◀▶ poi confermare con **OK**).
- Scelga i satelliti che desidera captare agendo sui tasti **CH+/CH-.**
- Confermi con **OK.**
- Scelga **PUNTAMENTO** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Utilizzando i tasti **CH+/CH-,** selezionare il satellite di riferimento (quest'operazione è obbligatoria quando viene installato per la prima volta il Vostro motore) ed i vari parametri associati:
  - **Satellite**
  - Posizione
  - Frequenza di puntamento
  - Symbol rate di puntamento — preprogrammato per la
  - Polarizzazione — maggioranza delle applicazioni
  - PID video
  - PID audio
  - **Automatico o manuale**
- Selezionare il modo **Automatico** utilizzando i tasti **CH+/CH-.** In questo modo, il ricevitore effettua automaticamente la ricerca del satellite di riferimento. Se questa ricerca fallisce, utilizzare il modo **manuale.** Se ciò non riesce, Lei potrà utilizzare i tasti **EST** ed **OVEST** per proseguire la ricerca.
- Una volta trovato il satellite di riferimento, sul grafico apparirà un livello di segnale ed il video è presente. Potete aggiustare la posizione del Vostro satellite utilizzando i tasti **EST/OVEST.** Potete anche effettuare una focalizzazione automatica utilizzando il tasto **AUTOFOCUS.** Così si ottimizza la posizione dell'antenna.
- Confermi con **OK.**
- Scelga **MEMORIZZARE POSIZIONE SATELLITE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Prema **ESC.**
- Scelga **MEMORIZZARE** ed **ESC.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).

A partire da questo momento, potete procedere all'installazione dei canali, guarda 6.

5.3 Installazione in modo collettivo per sistemi professionali (Multiswitch)

- Premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Selezionare **INSTALLAZIONE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Selezionare **PARAMETRI, ANTENNE E SATELLITI.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Portarsi sulla posizione **TIPO D'INSTALLAZIONE** e scegliere utilizzando **CH+/CH- «COLLETTIVO BIS».**
- Portarsi sulla posizione **NUMERO D'ANTENNE** e scegliere il numero d'antenne della Vostra installazione (8 antenne al massimo) utilizzando **CH+/CH-.**

- Portarsi sulla posizione **ALIMENTAZIONE LNB** e scegliere, utilizzando **CH+/CH-,** se volete o meno alimentare LNB dal Vostro ricevitore.
- Premere **OK.**

A partire da questo momento potete procedere all'installazione delle bande, guarda 6.

6. Installazione dei canali

Se il Vostro ricevitore non ha ora tutti i parametri necessari per la ricerca automatica dei canali, avete tuttavia lo stesso la possibilità di modificare tutti i parametri di ricerca:
- Symbol rate di ricerca automatica.
- Criteri di ricerca (canali in chiaro, tutti i canali, ...)

6.1 Criteri di ricerca

Per impostare dei criteri di ricerca:
- Premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Selezionare **OPZIONI**. (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Selezionare **CRITERI DI RICERCA.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).

Se scegliete **NO**, i canali esistenti non saranno cancellati, ma saranno aggiunti solo i nuovi canali.

Se scegliete **SI**, avete diverse possibilità di scelta:
- Attivare la posizione **CANALI IN CHIARO,** se volete sostituire i Vostri canali attuali solamente con dei canali in chiaro.
- Attivare la posizione **TUTTI I CANALI** se volete ricevere tutti i canali esistenti.
- Premere **OK** per confermare.

Salvo errori, il ricevitore è configurato per ricevere tutto.

6.2 Parametri di ricerca

Per attualizzare i symbol rates di ricerca.
- Premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Selezionare **INSTALLAZIONE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Selezionare **AGGIORNAMENTO SYMBOL RATES DI RICERCA.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Portarsi sul satellite scelto utilizzando i tasti ▲▼**.**
- Spostarsi nell'insieme dei parametri utilizzando i tasti ◀▶**.** Muovetevi all'interno del cassetto utilizzando il tasto ▲▼. Avete la possibilità di fissare i parametri da 1 a 8 symbol rates per satellite. Ogni symbol rate può essere dichiarato attivo o inattivo (tranne il primo, che è sempre attivo). Quando un symbol rate è dichiarato attivo, sarà utilizzato al momento della ricerca automatica.
- Ripetere quest'operazione per tutti i satelliti che si vogliono modificare.
- Premere il tasto **ESC** per confermare ed uscire da questo menu.

6.3 Installazione automatica dei canali

Nel Vostro ricevitore dispone di un sistema di ricerca automatica dei canali che compie uno scanning completo.

- Premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Selezionare **INSTALLAZIONE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Selezionare **RICERCA AUTOMATICA DEI CANALI** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Premere **OK** per lanciare la ricerca.

Potete interrompere in qualsiasi momento la ricerca automatica premendo il tasto **ESC**: tutti i canali già trovati saranno memorizzati.

- Quando la ricerca è terminata, premere **ESC** per confermare la ricerca e ritornare al menu precedente.

Attenzione: il Vostro ricevitore può ricevere al massimo 2500 programmi (TV e RADIO insieme).

6.4 Attualizzazione dei canali

Questo menu Vi permette di sopprimere, di aggiungere o di spostare dei canali o dei pacchetti interi.

- Premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Selezionare **INSTALLAZIONE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Selezionare **AGGIUNTA DI UN PACCHETTO O DI UN CANALE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).

Avete la possibilità di attualizzare i canali delle televisione, la radio ed i canali di dati.

- Selezionare **NELLA LISTA DELLA TELEVISIONE / NELLA LISTA DELLA RADIO / NELLA LISTA DEI DATI / NELLA LISTA DELLE PREFERITE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).

Questo menu è costituito da una lista de pacchetti, di una lista di canali e di un riquadro che fornisce i parametri del canale sottolineato. Potete vedere in tempo reale i canali in chiaro video in formato ridotto (1) (2).

- Utilizzando i tasti ◀▶ per andare dalla lista del pacchetto alla lista del Sender.
- Per sopprimere un pacchetto o un canale, spostare il cursore (utilizzando i tasti ▲▼) sul pacchetto o sul canale da cancellare, poi premere il tasto **DEL.**
- Per aggiungere un nuovo pacchetto, spostare il cursore (utilizzando i tasti ◀▶) sulla lista dei pacchetti, poi premere il tasto **ADD.** Introdurre i diversi parametri del nuovo pacchetto e poi premere il tasto **OK.**
- Per aggiungere un nuovo canale, spostare il cursore (utilizzando i tasti ◀▶) sulla lista dei canali, poi premere il tasto **ADD.** Introdurre i diversi parametri del nuovo canale e poi premere il tasto **OK.**
- Per spostare un canale o un pacchetto, posizionare il cursore sul canale o sul pacchetto da spostare, poi premere il tasto **OK.**
- Spostare il cursore sulla nuova posizione, poi premere il tasto **OK.**
- Per dare un nuovo nome ad un canale, spostare il cursore sul canale scelto, poi inserire il nuovo nome premendo direttamente i tasti alfanumerici del Vostro telecomando. Confermate con **OK,** memorizzate il vostro nuovo nome schiacciando **ESC.**
- Quando avete finito le modifiche, premere il tasto **ESC.**

(1) Premere il tasto ZOOM, per ingrandire l'immagine
(2) Premere il tasto LANG per cambiare la lingua diramata

7. Utilizzazione del Vostro ricevitore

Accendere il ricevitore col tasto **POWER** del Vostro telecomando e il pulsante centrale sulla parete dorso del Vostro ricevitore. Dopo qualche secondo apparirà uno schermo d'accettazione.

Dopo che è comparso del immagine, potete cambiare i canali, nella lista generale, utilizzando i tasti **CH+/CH-**. Durante la ricezione video, se premete i tasti ▲▼ effettuate un cambiamento di canale nella lista dei canali preferiti (l'ultimo utilizzato). Vedi capitolo 7.2 «Creazione delle liste preferite».

Durante la ricezione video, premete i tasti **VOL+/VOL–** per regolare il volume del suono.

Durante la ricezione video, potete sopprimere temporaneamente il suono del Vostro ricevitore utilizzando il tasto **MUTE**. Per ripristinare il suono, premere di nuovo il tasto **MUTE**.

Durante la ricezione video, potete spostare il Vostro motore (se avete una configurazione motorizzata) utilzzando i tasti **EST/OVEST.**

Durante la ricezione video, se V'interessa un'informazione sullo schermo premere il tasto **FREEZE** ed il Vostro schermo s'immobilizzerà. Per ripristinare il video, premere di nuovo su il tasto **FREEZE.**

7.1 Utilizzazione della lista dei canali

- Durante la ricezione video, premere il tasto **LIST** per far apparire la lista generale dei canali.
- Spostarsi sulla lista utilizzando i tasti ▲▼, poi premere **OK** per visualizzare questo canale.
- Se utilizzate i tasti **CH+/CH-,** vi spostate a pagine (di 10 in 10 canali).
- Se utilizzate ◀▶, vi spostate a pacchetti.
- Se premete il tasto ⓘ, apparirà un riquadro che fornisce i parametri propri del canale che si vede. Premere di nuovo ⓘ per far scomparire questo riquadro.
- In qualsiasi momento si può premere il tasto **ESC** o **LIST,** per far scomparire la lista dei canali.

7.2 Creazione delle liste preferite

Per facilitare l'uso del Vostro ricevitore via satellite, avete la possibilità di creare fino ad otto liste preferite che possono comprendere ciascuna fino a cento canali (televisione e radio) di Vostra scelta.

- Premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Selezionare **LISTA,** poi **CREAZIONE DELLE LISTE PREFERITE.** (Utilizzare i tasti ▲▼ poi confermare con **OK**).
- Per spostarVi tra le rubriche **TELEVISIONE/RADIO/DATI,** utilizzare i tasti ◀▶**.**
- Selezionare il canale della televisione, la radio o i dati che volete aggiungere alla Vostra lista dei preferiti posizionandoci sopra il cursore (utilizzare i tasti ▲▼), poi premere **OK.** Premendo di nuovo **OK** si sopprime questo canale dalla lista dei preferiti.
- Una volta che questa lista è completa, premere il tasto **FAV** per passare a questa lista.
- Partendo da questa lista sono possibili diverse azioni:

Dare un nuovo nome a questa lista preferite azionando direttamente la tastiera alfanumerica del Vostro telecomando, poi premere **OK** per confermare o **ESC** se non la si vuole più modificare. Cambi in seno alle liste agendo sui tasti ◀▶**.**

Sopprimere un canale dalla lista utilizzando il tasto **DEL.**

Per spostare un canale posizionare il cursore sul canale da spostare, poi premere il tasto **OK**. Spostare il cursore sulla nuova posizione, poi premere **OK.**

- Premere di nuovo il tasto **FAV** per ritornare alla lista dei canali.
- Se avete cambiato la lista, potete riempirla come indicato in precedenza.
- Premere **ESC** per confermare le vostre immissioni e ritornare al menu precedente.

7.3 Utilizzazione delle liste preferite

- Durante la ricezione video premere il tasto **FAV** per far apparire la lista preferita.
- Spostarsi sulla lista utilizzando i tasti ▲▼**,** poi premere **OK** per visualizzare questo canale.
- Se utilizzate i tasti **CH+/CH-,** vi spostate a pagine (di 10 in 10 canali).
- Se premete il tasto ⓘ, apparirà un riquadro che fornisce i parametri propri del canale che si vede. Premere di nuovo il tasto ⓘ per far scomparire questo riquadro.
- Per cambiare la lista preferita utilizzare i tasti ◀▶**.**
- Premere il tasto **ESC** o **FAV** per far scomparire la lista preferita.

Attenzione: quando è stata attivata una lista preferita (col tasto **FAV** o ▲▼), il ricevitore funzione in modo preferito. Tornerà al modo normale non appena sarà richiamata la lista generale dei canali (tasto **LIST**).**7.4 Utilizzazione della guida dei programmi**

Il Vostro ricevitore è in grado di gestire la guida dei programmi della maggioranza delle trasmittenti presenti sui satelliti, quando è trasmessa.

- Durante la ricezione video/audio, premere il tasto **GUIDE.**
- Apparirà una striscia che Vi fornisce le informazioni sul programma in corso:
  Nome del programma
  Ora dell'inizio
  Ora della fine
- Utilizzare i tasti ◀▶ per avere le informazioni sul programma seguente.
- Utilizzare i tasti **CH+/CH-** per avere le informazioni sugli altri canali.
- In qualsiasi momento premendo **OK** si passa al canale indicato mantenendo presente sullo schermo la striscia d'informazioni.
- Se la sigla «info» lampeggia, questo significa che sono presenti delle informazioni supplementari (esempio: riassunto del film...) In questo caso, premere il tasto ⓘ per leggere queste informazioni.
- Premere di nuovo il tasto ⓘ per far scomparire queste informazioni.
- Premere il tasto **GUIDE** per far scomparire la striscia.

7.5 Utilizzazione di teletext

Il Vostro ricevitore supporta tutti i modi di teletext, anche se il Vostro televisore non li supporta.

7.5.1 Il Vostro televisore supporta teletext

In questo caso, non c'è da fare niente. Servite vi del telecomando del Vostro televisore.

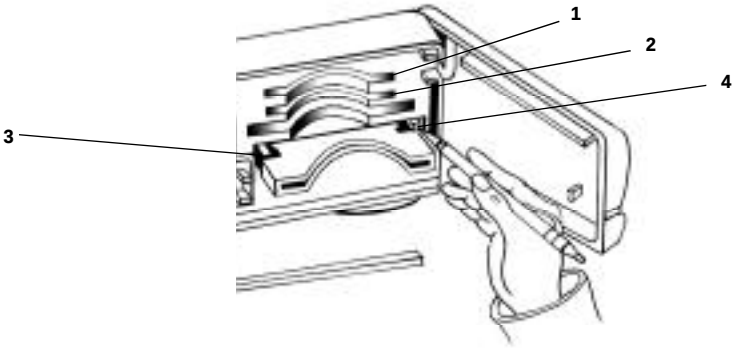
7.5.2 Il Vostro televisore non supporta teletext

- Premere il tasto **TXT** del telecomando del Vostro ricevitore.
- Utilizzare i tasti **CH+/CH-** per far avanzare o retrocedere le pagine di teletext.
- Utilizzare la tastiera alfanumerica per accedere direttamente alla pagina di teletext di Vostra scelta.
- Utilizzare i tasti dei colori per il compendio.
- Premere di nuovo il tasto **TXT** per rendere trasparente il teletext.
- Premere di nuovo il tasto **TXT** per rendere ancora più trasparente il teletext.
- Premere un'ultima volta **TXT** per sopprimere il teletext.

Art. 3.

Promozione di sintonizzatori-decodificatori standard collegabili a piu' reti

1. I sintonizzatori-decodificatori per la ricezione di segnali televisivi numerici consentono la ricomposizione dei segnali stessi secondo l'algoritmo comune europeo nonche' la riproduzione dei segnali trasmessi in chiaro. Fino alla determinazione degli standard dei sintonizzatori - decodificatori da parte dell'Autorita' per le garanzie nelle comunicazioni ai sensi dell'articolo 1, comma 6, lettera a), n. 4, della legge 31 luglio 1997, n. 249, e del'articolo 2, comma 2, del decreto-legge 30 gennaio 1999, n. 15, convertito, con modificazioni, dalla legge 29 marzo 1999, n. 78, si applica il decreto del Ministro delle poste e delle telecomunicazioni 25 luglio 1997, n. 307.
2. La rispondenza dei sintonizzatori decodificatori al presente decreto e' attestata mediante dichiarazione di conformita' al decreto medesimo rilasciata dal fabbricante o dal suo rappresentante stabilito nell'Unione europea oppure mediante certificazione di esame del tipo rilasciata da un organismo riconosciuto, riportate nel manuale d'uso.
3. La documentazione di cui al comma 2 e' tenuta a disposizione delle autorita' competenti durante i dieci anni successivi all'immissione nel mercato dell'ultimo esemplare del sintonizzatoredecodificatore dal fabbricante o dal suo rappresentante se stabiliti nell'Unione europea o, in caso contrario, dal responsabile dell'immissione nel mercato.
4. Agli stessi fini di cui al comma 1, i televisori provvisti di sintonizzatoredecodificatore integrato sono equlpaggiati almeno con la presa di Interfaccia conforme alla norma europea EN 50221.



1 **Fach 1 (integriertes Viacess)**

2 **Fach 2 (integriertes Viacess)**

3 **Common Interface:** Sie haben die Möglichkeit, ein Modul Ihrer Wahl (Irdeto, Conax, Cryptoworks, Viacess) mit einer dazu passenden Karte zu verwenden.

4 **Entnahme und Einführung des CI Moduls:** Common Interface Modul mit einem spitzen Gegenstand gemäss Abbildung herausnehmen. Einführung des Moduls vorsichtig und mit Gefühl vollziehen.

1 **Compartment 1 (Viaccess and Astoncrypt embedded)**

2 **Compartment 2 (Viaccess and Astoncrypt embedded)**

3 **Compartment 3:** you can use CI of your choice (Irdeto, Conax, Cryptoworks...)

4 **To withdraw and insert the common interface,** you need to use a pen as shown. Please take when inserting the module.

1 **Compartimento 1 (Viacess o Astoncrypt embutido)**

2 **Compartimento 2 (Viacess o Astoncrypt embutido)**

3 **Compartimento 3:** Puede usar cualquier tipo de interfaz comun (Irdeto, Conax, Cryptoworks...)

4 **Para introdicir o retirar el modulo,** es necesario usar un boligrafo como dibujado. Por favor introduce el modulo con mucho cuidado.

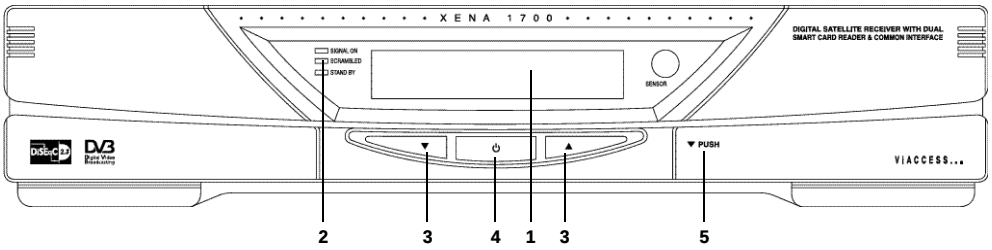
1 **Scomparto 1 (modulo Viacess)**

2 **Scomparto 2 (modulo Viacess)**

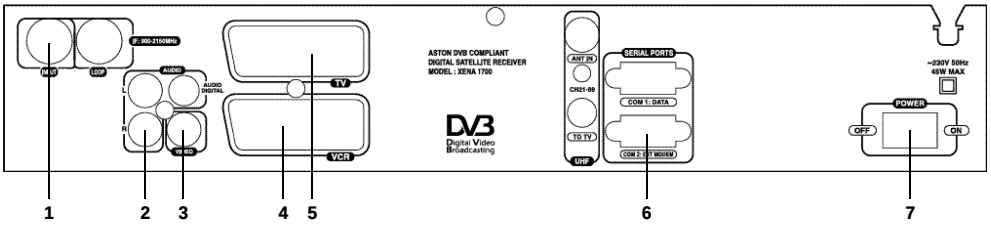
3 **Common Interface:** avete la possibilità di utilizzare un modulo di Vostra scelta (Irdeto, Conax, Cryptoworks, Viacess) con una carta che gli sia compatibile.

4 **Prelievo e inserimento del modulo CI:** prelevare il modulo Common Interface mediante un oggetto appuntito, come da figura. Procedere cautamente e delicatamente all'inserimento del modulo.

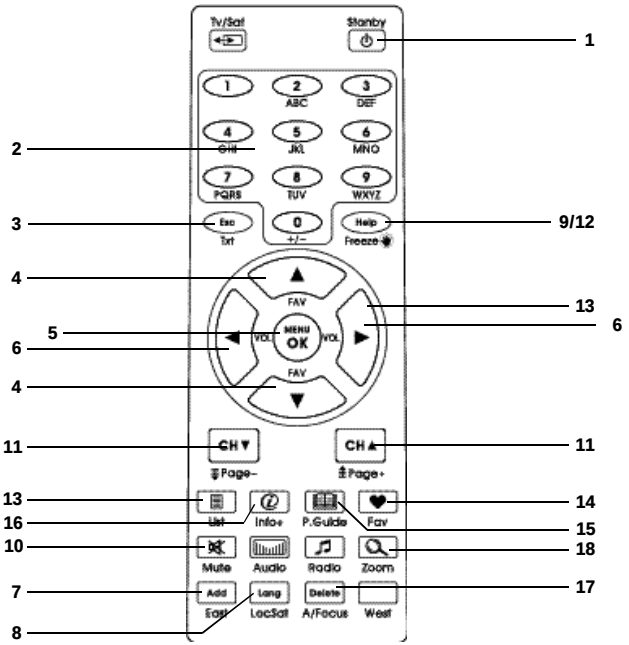
Vorderseite /Front panel/Parte frontal/ Panello anteriore



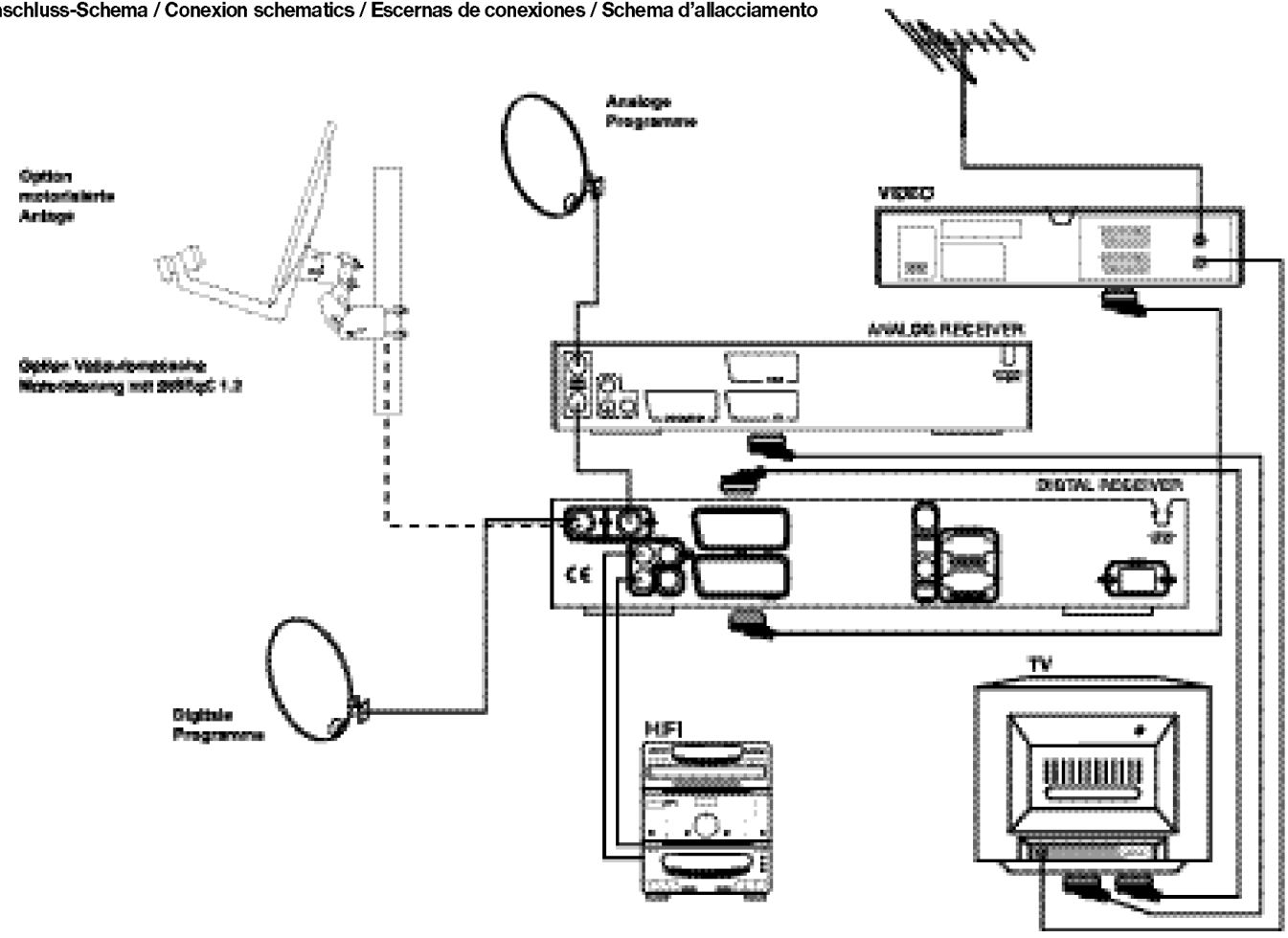
Rückseite / Rear panel/Parte de detras / Panello posteriore



Fernbedienung / Remote control/ Mando a distancia / Telecomando



Anschluss-Schema / Conexion schematics / Escernas de conexiones / Schema d'allacciamento



Technical Features

- Digital DVB multistandard C & Ku band reception
- MCPC & SCPC reception from 1.8 to 40 Mb/ps
- For fixed, SMATV, or motorised installation
- DiSEqC 2.3 motorised control protocol
- Dual Smart card reader
- Dual Embedded conditional Access
- DVB-CI common interface slot
- High resolution full color interactive graphic mode installation set up
- LocStat® function for fully automatic satellite finding
- Fully automactic scan and store function
- 8 programmable favourite lists
- Extensive programme guide with event summary and information
- Digital Audio output
- Integrated Audio equaliser (Volume, Balance, bass, treble and Loudness)
- Automatic upgrade by satellite download